

**FOCUS**  
NOVEMBRE 2017

# L'ÉDITION DE BANDE DESSINÉE EN ARGENTINE

---



DÉPARTEMENT ÉTUDES

---

AUTEUR Thomas DASSANCE

COORDINATION Clémence THIERRY

# SOMMAIRE

---

I.	INTRODUCTION.....	3
II.	ÉLÉMENTS HISTORIQUES .....	4
	A. Les débuts de la BD en Argentine .....	4
	1. De 1880 à 1920 – Premières apparitions.....	4
	2. De 1920 à 1940 – Popularisation de la BD.....	4
	B. L’âge d’or de la BD argentine [1940 – 1960] .....	4
	C. Déclin et disparition du marché.....	5
	1. De 1960 à 1970 – Déclin de la BD.....	5
	2. 1980 à 2000 – La fin des maisons d’édition et le règne des fanzines .....	6
III.	CHIFFRES-CLÉS DE LA PRODUCTION ÉDITORIALE BD ARGENTINE.....	7
	A. Un marché en croissance.....	7
	1. Dix ans de croissance inégale .....	7
	2. Un marché atomisé en voie de professionnalisation.....	8
	3. Des importations croissantes .....	10
	B. L’offre éditoriale BD.....	10
	1. Des tirages similaires au reste de l’édition argentine .....	10
	2. Formats et prix moyens.....	11
	3. La part importante des traductions (bien qu’en diminution) .....	11
	4. Best-sellers et longsellers BD.....	12
	5. Peu d’aides publiques en faveur du secteur BD .....	13
	6. Les difficultés de distribution et de diffusion de la BD papier ; une faible transition numérique .....	14
IV.	LE PAYSAGE ÉDITORIAL DE LA BD ARGENTINE.....	15
	A. Principales maisons d’édition BD .....	15
	B. Les grands groupes éditoriaux avec une collection BD.....	18
	C. Les maisons d’édition des autres centres urbains d’Argentine.....	20
	D. Le clivage grandes / petites maisons d’édition : inopérant pour la BD ?.....	22
V.	LA DIFFUSION ET DISTRIBUTION DE LA BD EN ARGENTINE.....	23
	A. La promotion des éditeurs.....	23
	B. La promotion des auteurs et communautés de lecteurs.....	24
	C. Les lieux d’achat .....	24
	1. Les kiosques à journaux, mode d’accès traditionnel de la BD .....	24
	2. Les librairies spécialisées dans les grandes villes .....	25
	3. Les librairies généralistes, nouveaux points de vente de la BD .....	25
	D. Les sites de vente en ligne .....	26
	E. L’importance des foires et festivals.....	26
	F. Les acheteurs .....	27

VI. LES ÉCHANGES FRANCE-ARGENTINE .....	28
A. La part du français dans les BD traduites .....	28
B. Aides à la publication d'œuvres en langue française.....	28
VII. CONCLUSION .....	30
VIII. ANNUAIRE QUALIFIÉ .....	31

# I. INTRODUCTION

---

Le marché de la bande dessinée argentine se présente en 2017 comme un chantier en pleine reconstruction. Dotée d'un passé glorieux jalonné de grandes œuvres et de créateurs réputés qui ont marqué durablement l'univers de la BD internationale, l'édition de bande dessinée argentine a, comme on le verra plus loin, également failli disparaître au début des années 2000.

Après dix années de développement et de croissance, ce marché continue à faire preuve d'un fort dynamisme, à l'image de ses nombreuses et jeunes maisons d'édition qui osent lancer de nouveaux auteurs. Les formats de publication, les alliances éditoriales et les circuits de distribution sont en pleine restructuration, avec de nouvelles stratégies qui semblent devoir porter leurs fruits à court ou moyen terme. La croissance du nombre de lecteurs accompagne ce renouveau éditorial et de nombreux événements (festivals, rencontres, journées spécialisées, etc.) démontrent également la vitalité de ce secteur.

Pourtant, le marché souffre de la crise économique entamée en 2016 qui diminue le pouvoir d'achat d'une importante part de la société argentine, ce qui influence automatiquement les ventes de livres et notamment de bandes dessinées. De plus, l'ouverture des importations favorise l'entrée des livres espagnols tandis que l'inflation galopante en Argentine rend d'autant plus difficile l'impression des livres à un prix compétitif.

Les nombreuses petites et moyennes maisons d'édition de bande dessinée restent en position fragile, économiquement (en termes de production), technologiquement et même professionnellement, puisque pour nombre d'éditeurs, l'apprentissage se fait sur le tas et sans véritable formation professionnelle.

Cette étude propose des éléments historiques, économiques et une vision précise du secteur éditorial de la BD en Argentine afin d'en comprendre les dynamiques profondes comme celles plus récentes qui répondent à des événements ponctuels et conjoncturels.

## II. ÉLÉMENTS HISTORIQUES

---

### A. Les débuts de la BD en Argentine

#### 1. De 1880 à 1920 – Premières apparitions

La bande dessinée possède une longue tradition en Argentine, l'une des plus importantes au niveau international et la plus significative au niveau sud-américain.

Elle tire ses origines des caricatures et illustrations de presse satyriques qui apparaissent dès le XIX<sup>e</sup> siècle dans les journaux argentins. Ces illustrations sont « importées » par d'importants dessinateurs européens (essentiellement français et espagnols) qui viennent trouver en Argentine des conditions de travail (liberté de presse notamment) qu'ils ne trouvent alors pas en Europe.

C'est ainsi qu'apparaissent tout d'abord les revues *El Mosquito* (en 1863), *Don Quijote* (entre 1884 et 1905) puis *PBT* (entre 1904 et 1918) qui utilisent fréquemment l'illustration satyrique ; sont mis en scène des politiciens argentins dont les dialogues apparaissent en bas de l'image.

La revue *Caras y Caretas* créée en 1898 sera la première publication qui introduit des récits séquentiels en écho à l'innovation popularisée aux États-Unis. La première BD argentine apparaît ainsi en 1912, il s'agit de *Viruta y Chicharron* et sera suivie de *Sarrasqueta* qui popularise le genre auprès du public argentin.

Cette naissance de la BD en Argentine est une particularité, puisqu'elle a lieu dans une revue entièrement dédiée à l'illustration satyrique et la BD, au lieu d'apparaître en dernière page d'un journal.

#### 2. De 1920 à 1940 – Popularisation de la BD

À partir des années 1920, la bande dessinée occupe une part grandissante dans les kiosques à journaux et voit les revues spécialisées se multiplier.

- En 1922 apparaît la revue *Las paginas de Columba* qui donneront naissance aux éditions Columba qui occuperont une place de choix dans le développement ultérieur de la BD d'aventures en Argentine.
- En 1928, c'est la revue *El Tony* des éditions Columba qui apparaît sur le marché, un hebdomadaire de 16 pages dont le but est d'adapter des romans populaires. La BD comique n'est plus seule et voit apparaître des récits d'aventures, historiques ou folkloriques.
- En 1935, l'auteur Dante Quintero crée le premier Syndicat de dessinateurs de BD, un an avant de créer sa propre revue qui reprend les aventures de son personnage le plus connu du grand public et l'un des plus connus de la BD Argentine : Patoruzu.

### B. L'âge d'or de la BD argentine [1940 – 1960]

À partir des années 1940 et jusqu'aux années 1960, la BD argentine vit une époque de prospérité et de fort développement qui la place à l'avant-garde de la BD mondiale.

L'augmentation des volumes et des temps de livraison changent alors le système de production des bandes dessinées. En effet, les revues de bandes dessinées au tirage hebdomadaire se multiplient et exigent des auteurs les plus célèbres la capacité de leur fournir des épisodes d'une dizaine de pages par semaine. Les auteurs en vogue créent alors de véritables studios de production à l'aide de collaborateurs et de jeunes dessinateurs qui se forment auprès d'eux afin de pouvoir répondre à la demande des grandes revues BD nationales.

L'offre de revues BD continue à grandir avec l'apparition de la revue *Intervalo* des éditions Columba, puis avec l'apparition de la maison d'édition Abril créée par un éditeur italien qui favorise la venue d'auteurs italiens (Hugo Pratt entre autres) qui travaillent alors pour le très prolifique marché argentin.

Au cours des années 1950, apparaissent d'autres maisons d'édition et revues importantes telles que la *Editorial Frontera* du scénariste Hector German Oesterheld qui publie la revue hebdomadaire *Hora Cero*.

Les tirages sont alors de plusieurs centaines de milliers d'exemplaires par semaine, pour chacune des grandes revues de bande dessinée qui sont distribuées en Argentine et dans les pays limitrophes : Uruguay, Paraguay, Chili, Bolivie et même Pérou.

Le vivier de dessinateurs argentins est à cette époque énorme : Alberto Breccia, Jose Luis Salinas, Carlos Roume, Alberto del Castillo, Divito, Dante Quinterno, Francisco Solano Lopez, sans compter les étrangers tels qu'Hugo Pratt, Pavone ou Ongaro et les jeunes qui font leurs premières armes comme José Muñoz.

## C. Déclin et disparition du marché

### 1. De 1960 à 1970 – Déclin de la BD

À partir des années 1960, le marché de la BD argentine connaît de profondes mutations, auxquelles certaines maisons d'édition n'arrivent pas à s'adapter.

La place grandissante de la télévision, le départ de nombreux auteurs vers l'Europe et l'arrivée des revues mexicaines (Editorial Novaro) sur le marché argentin sont quelques-unes des causes qui perturbent le marché de la BD.

*Frontera*, la maison d'édition de H.G. Oesterheld ferme ses portes en 1963 (entre autres à cause d'une reproduction pirate à grande échelle) et les éditions *Abril* connaissent des difficultés économiques.

Le contexte politique complique également la situation de la BD argentine et, avec l'avènement de la dictature (1976), les éditions Abril ferment lorsque leur créateur est obligé de partir se réfugier au Mexique. De nombreux auteurs partent également en exil pour éviter de subir la répression organisée par la dictature argentine.

Malgré tout, les années 1960 - 1970 voient apparaître des auteurs et personnages fondamentaux de la BD argentine : *Mafalda* de Quino, *Nippur de Lagash* de Robin Wood, *El loco Chavez* de Carlos Trillo et Horacio Altuna.

Le bilan de ces années est donc mitigé : la BD argentine grandit et propose une esthétique et des narrations plus variées et plus abouties. Elle tend même parfois vers l'expérimentation (ex. *L'Eternaute* de H.G. Oesterheld et Alberto Breccia) et vers une qualité artistique supérieure, mais connaît un déclin éditorial qui voit disparaître de nombreuses grandes maisons d'édition.

## 2. 1980 à 2000 – La fin des maisons d'édition et le règne des fanzines

Au début des années 1980, le panorama de la BD argentine sort donc profondément changé de la période noire de la dictature : il ne reste plus que les *Editions Columba* qui sont restées ancrées dans un passé immuable et n'essaient aucunement de s'adapter à la nouvelle époque.

Deux nouvelles maisons d'édition ont malgré tout surgi du chaos des années 1970 :

- *Ediciones Record* qui travaillent en étroite collaboration avec les éditions italiennes et sortent un magazine entièrement dédié à la BD : *Skorpio*.
- *Ediciones la Urraca* qui ont commencé par éditer une revue satirique : *Humor* pour essayer de délivrer une autre vision de la politique en pleine dictature. En 1984, *Ediciones la Urraca* lancent alors la revue *Fierro* qui devient une revue mythique en Argentine. Précurseur, irrévérencieux, avant-gardiste, ce magazine mélange des auteurs argentins tels que José Muñoz, Carlos Nine, Cacho Mandrafina et des auteurs étrangers tels que Moebius ou Druillet.

Dans les années 1990, la nouvelle donne économique du pays facilite l'accès au dollar et donc aux importations (pour mémoire la fin des années 1980 est marquée par l'hyperinflation et les années 1990 par la parité peso/dollar). Les années 1990 voient donc arriver en masse les revues de comics américains et le public argentin se prend de passion pour les superhéros. Ce changement conduit à une profonde mutation du lectorat : la majorité des lecteurs se sentent « écartés » de ce type de BD et laissent la place à un lectorat essentiellement adolescent.

Ce changement finit de faire disparaître les maisons d'édition argentines : la *Urraca* ferme ses portes en 1993, le dernier numéro de *Skorpio* des éditions *Record* apparaît en 1996, et les éditions *Columba* déposent le bilan en 1999.

La crise économique de 2001 intervient à un moment où le monde éditorial BD a pratiquement disparu – quelques irréductibles sont encore présents : *De la Flor* a survécu à ces changements, *Doeditores* également ainsi que la maison d'édition spécialisée dans le manga *Ivrea*.

Le marché éditorial, les circuits de distribution et la majeure partie du lectorat ayant « disparu » du fait d'un pouvoir d'achat quasi inexistant, la BD ne survit plus alors que par quelques fanzines et grâce au circuit de création alternative.

Le vivier de la BD argentine, de manière surprenante ne s'est pour autant pas tari malgré les nombreuses années de difficultés au niveau national ; il a trouvé dans les marchés extérieurs (USA, Italie et France) des débouchés pour continuer à vivre et créer des bandes dessinées, même sans le support d'un marché éditorial national.

### III. CHIFFRES-CLÉS DE LA PRODUCTION ÉDITORIALE BD ARGENTINE

---

Le marché de la BD argentine présente en 2017 un visage contrasté. Celui d'un marché éditorial en plein essor qui compte de nouvelles maisons d'édition au catalogue en plein développement après cinq à dix ans d'existence. Mais aussi celui d'un marché encore fragile, soumis aux aléas de l'économie générale du pays, aux maisons d'édition encore jeunes et peu professionnalisées, sans aucun organe pour les fédérer et les représenter.

#### A. Un marché en croissance

##### 1. Dix ans de croissance inégale

Les chiffres du marché de la BD doivent être regardés sous différents angles pour mieux comprendre la complexité de ce secteur éditorial.

Tout d'abord, les chiffres concernant la BD sont très difficiles à collecter (pas d'organisme représentatif du secteur et les éditeurs rechignant à transmettre ce type d'information), ils ne représentent au mieux qu'une vision partielle du phénomène éditorial.

Plusieurs éléments peuvent cependant être tirés de la lecture de ces données chiffrées :

- Sur ces dix dernières années, la production de BD se situe autour de 1% du total de la production argentine de livres.
- Sur cette période, la production de BD montre plusieurs phases de croissance, même si cela s'inscrit dans une augmentation générale de la production de livres sur la même période.
- Les moments de croissance et de repli de la production BD semblent assez similaires à ceux du marché éditorial global. On distingue ainsi une première croissance entre 2006 et 2007 lorsque les chiffres font état d'une production qui passe de 144 titres en 2006 à 257 en 2007. La production se stabilise autour de 200 titres annuels jusqu'en 2013 où une nouvelle dynamique amène la production à 402 titres avant de se stabiliser aux alentours des 300 titres par an.
- Ces données sur la production BD peuvent être extrapolées afin d'estimer le chiffre d'affaires du secteur. Rappelons que le CA de l'ensemble de l'édition est de 463,1 millions de dollars<sup>1</sup>, d'après les chiffres de 2016 de la CAP. Selon ces éléments, et en tenant compte du prix moyen, le CA de l'édition BD pourrait se situer entre 5 et 10 millions de dollars.

---

<sup>1</sup> Il faut noter que ce chiffre est une estimation, de nombreux éditeurs ne communiquent pas leurs résultats. On observe que le CA global est en nette progression par rapport aux années précédentes. Néanmoins, cette progression est essentiellement le résultat de taux d'inflation élevés et de dévaluations successives. En effet, la CAP rend compte dans son dernier rapport d'une relative stagnation du chiffre d'affaires du secteur si celui-ci est observé en pesos constants.



## ÉVOLUTION DE LA PRODUCTION ÉDITORIALE GÉNÉRALE ET BD [2006 – 2016]

	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013	2014	2015	2016
NB DE BD/AN	144	257	167	210	243	329	272	402	285	341	304
NB DE LIVRES/AN	18 700	20 100	20 100	20 300	22 800	27 400	26 400	27 800	28 000	29 200	27 700
POURCENTAGE DU TOTAL	0,77%	1,27%	0,83%	1,03%	1,06%	1,2%	1,03%	1,44%	1,01%	1,16%	1,09%

Source : isbn.com.ar

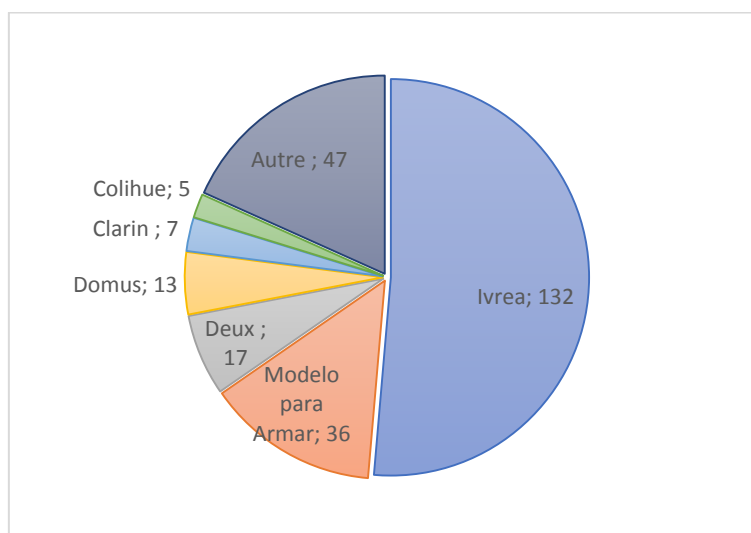
Cette vision des chiffres est pourtant partielle, voire trompeuse, et il faut procéder à une analyse plus fine de ces chiffres pour mieux comprendre la réalité de ce marché éditorial.

### 2. Un marché atomisé en voie de professionnalisation

Au sortir de la crise de 2001 (et au moins jusqu'en 2003), seules quelques maisons d'édition professionnelles subsistent : Ivrea, Colihue, De la Flor et Doedytores et la majorité des « grands » fanzines de la fin des années 1990 finissent de disparaître. En 2007 l'analyse de l'origine éditoriale des BD publiées permet de révéler l'omniprésence de certaines maisons d'édition dans le panorama du moment. Ainsi, sur 257 titres publiés, 132 appartiennent à Ivrea.

Le marché se répartit alors essentiellement entre quatre maisons d'édition qui totalisent à elles seules 80% du marché éditorial.

#### RÉPARTITION DU MARCHÉ ÉDITORIAL BD ARGENTIN EN 2007 [NOMBRE DE TITRES PUBLIÉS]



Source : isbn.com.ar.

NB. Les maisons d'édition qui apparaissent dans le graphique sont celles ayant publié au moins 5 titres en 2007

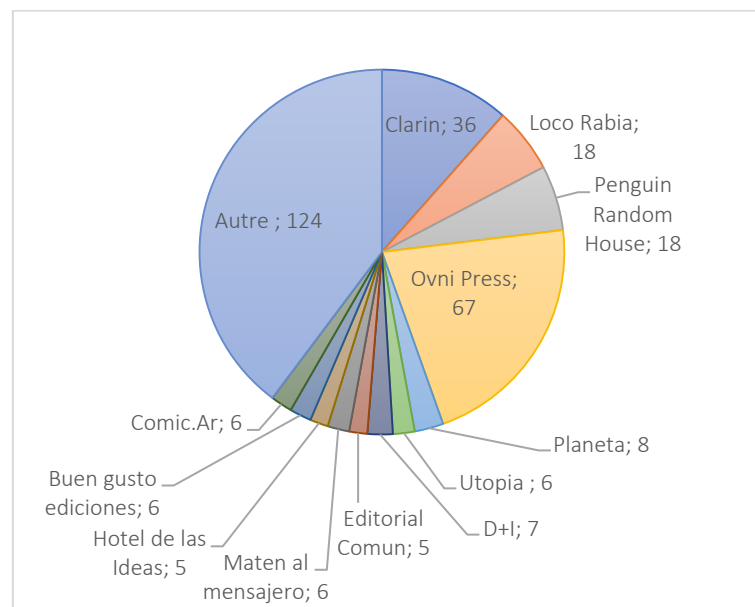
Autre donnée importante de l'analyse des titres édités en 2007 : Ivrea et Modelo para Armar sont deux maisons d'édition qui n'éditent que des titres étrangers (Manga + Comics américain ou licences Disney). En 2007, le marché de la BD argentine est donc encore essentiellement soumis à l'édition de BD issue d'achats de droits au Japon et aux États-Unis.

Une autre donnée est également invisible avec cette analyse basée sur la demande d'ISBN : en 2007 une grande partie de la BD argentine reste très peu professionnalisée et passe par des circuits de distribution proches du fanzine. L'impression est réalisée en imprimerie, mais les maisons d'édition ne sollicitent pas d'ISBN, car elles n'accèdent pas aux grands circuits de distribution ni aux grandes librairies et n'en ressentent donc pas le besoin.

Enfin, dernier enseignement de cette analyse : en 2007, on compte un nombre très restreint de maisons d'édition commercialement actives – ECA selon le sigle argentin, c'est-à-dire les maisons qui ont publié au moins cinq titres chaque année au cours des cinq dernières années. Cela exclut de l'analyse un grand nombre de maisons. Hormis Ivrea et Colihue, les autres maisons d'édition venaient en effet juste d'apparaître (Domus, Deux et Modelo para armar) et les plus anciennes (De la Flor et Doedytores) se remettaient à peine de la crise de 2001.

En 2017, le panorama est totalement différent. Le marché présente aujourd'hui un visage plus atomisé avec peu de maisons d'édition qui dominent le marché éditorial et un très grand nombre de petites maisons indépendantes qui se pérennisent (la plupart ont entre cinq et dix ans).

#### RÉPARTITION DU MARCHÉ ÉDITORIAL ARGENTIN EN 2016 [NOMBRE DE TITRES PUBLIÉS]



Source : *Isbn.com.ar*. Les maisons d'édition qui apparaissent dans le graphique sont celles ayant publié au moins 5 titres dans l'année.

- Seule OVNI Press et ses 67 titres annuels de comics de superhéros américains émerge réellement parmi les autres acteurs du marché. Clarín, deuxième plus gros éditeur en 2016, n'est pas vraiment un éditeur de BD puisqu'il s'agit de collections sporadiques qui accompagnent l'édition du journal.
- Restent alors deux cas totalement antagoniques : avec 18 titres par an Loco Rabia, une maison d'édition indépendante qui va fêter ses dix ans d'existence et près de 100 titres au catalogue et, de l'autre, Sudamericana/Penguin Random House, une multinationale qui commence à investir le secteur bande dessinée.
- Le reste du marché BD argentin se répartit autour d'une vingtaine de maisons d'édition qui publient entre 3 et 6 titres par an (assimilables à des ECA) et de nombreuses autres très petites maisons d'édition qui publient entre 1 et 4 titres par an.

Cette dernière donnée démontre par ailleurs qu'en 2016 - 2017, la majorité des maisons d'édition, même les plus petites, considèrent aujourd'hui que l'obtention d'un ISBN est importante. Cela démontre une professionnalisation progressive de ce marché, notamment de ses circuits de distribution et de son entrée dans les grandes chaînes de librairie nationales.

Enfin, en 2016, on constate un renversement quant à la prédominance de la BD issue d'achats de droits. En effet, les titres issus d'achats de droits (publiés principalement par OVNI Press, Utopia, Clarin et Planeta) ne représentent plus que 40% du total contre plus de 65% en 2007. Les BD d'auteurs argentins sont donc devenues prédominantes sur le marché éditorial en moins d'une dizaine d'années.

### 3. Des importations croissantes

La croissance du marché BD a permis d'absorber les titres édités en Argentine (144 en 2006 – 304 en 2016) tout en connaissant une profonde transformation au niveau de sa composition.

En effet, Ivrea (principal éditeur de BD argentin en 2006 et 2007) s'est transformé pour le marché argentin en importateur de mangas après l'installation définitive de son siège social et de sa production de livres en Espagne en 2011.

Par ailleurs, le marché argentin intègre le marché plus large de la communauté hispanophone. Pendant de nombreuses années, les maisons d'édition espagnoles ont semblé délaisser le marché sud-américain et en particulier celui d'Argentine. Cela a beaucoup changé au moment de la crise européenne de 2008 - 2009, lorsque les maisons d'édition espagnoles ont davantage investi cette partie du monde pour trouver de nouveaux débouchés à leurs excédents de production.

L'envoi de titres invendus et mis au pilon a vite été freiné par le gouvernement argentin au pouvoir en 2009, ce qui a obligé les maisons d'édition espagnoles à revoir leur stratégie. Seules quelques-unes ont finalement décidé de développer la distribution de leurs nouveautés en Argentine à l'aide de distributeurs associés.

Ainsi, Astiberri associé au distributeur argentin Waldhutter depuis 2013, Salamandra Graphic (associé au distributeur argentin Riverside depuis 2014) et ECC, éditions de comics de DC associé au distributeur argentin Plan T sont devenus en quelques années des acteurs importants du marché argentin.

L'offre éditoriale dans les librairies spécialisées est donc bien supérieure aux quelque 300 titres par an comptabilisés par le registre ISBN. En comptant l'offre de bandes dessinées importées d'Espagne, le total de titres disponibles en 2017 doit approcher le millier de nouveautés annuelles<sup>2</sup>.

## B. L'offre éditoriale BD

### 1. Des tirages similaires au reste de l'édition argentine

Le marché éditorial BD est aujourd'hui dominé par des maisons d'édition de taille petite ou moyenne qui offrent à ce secteur son dynamisme actuel. Les maisons d'édition appartenant à de grandes multinationales ne jouent pour l'instant qu'un rôle mineur ou périphérique dans la vitalité de la création BD en 2017. En effet, des groupes comme Planeta ou Sudamericana (Random House Mondadori) tablent sur des titres relativement sûrs commercialement : recueils d'humour graphique issus des

---

<sup>2</sup> Malheureusement il n'y a pas de statistiques disponibles pour obtenir un chiffre exact.

journaux ou BD jeunesse issues des revues mensuelles pour Sudamericana, édition d'Astérix et de Lucky Luke pour Planeta.

Il n'est pas étonnant de retrouver alors des chiffres de tirage similaires à ceux du reste de la petite et moyenne édition argentine<sup>3</sup> : en moyenne 1 500 à 2 000 exemplaires par titre.

De plus en plus de maisons d'édition choisissent d'utiliser le service de *print on demand* qui s'est nettement amélioré en Argentine au cours de ces dernières années et offre aujourd'hui une qualité correcte. Ce type d'édition permet ainsi aux maisons d'édition d'éviter les coûts de stockage, permet d'investir moins lors d'un premier tirage et de répondre au mieux à la demande d'un titre. Dans ces cas-là, les premiers tirages vont de 300 à 500 exemplaires, pour un tirage final de 1 500 à 2 000 exemplaires.

## 2. Formats et prix moyens

Le format d'édition qui prédomine en 2017 est le format associé au roman graphique (de 15 à 17 cm x 21 à 24 cm) avec une couverture souple souvent dotée de rabats. Les formats albums et tous les types de format hard-cover restent largement minoritaires et sont réservés à des éditions limitées ou aux publications étrangères importées d'Espagne. Il n'y a pas d'éditions spéciales pour des grandes chaînes de librairies, ni de coffrets anniversaire.

La qualité de l'impression des BD en Argentine s'est fortement améliorée depuis les cinq dernières années mais les éditeurs sont toujours confrontés à des limitations liées au secteur de l'imprimerie argentine : peu de choix de papier et la qualité des imprimeries est très inégale.

Par ailleurs, certains formats restent chers : les grands formats qui impliquent l'utilisation de grands papiers et/ou de machines spécifiques, renchérissant rapidement les coûts, dissuadent les éditeurs de prendre ces risques.

Malgré tout, le prix moyen d'un album de BD en Argentine reste souvent inférieur au prix d'un roman ou d'un essai. Alors que sa conception graphique exige un investissement supérieur, les éditeurs de BD argentins doivent composer avec les attentes d'un public pour qui le temps de lecture d'une BD est assimilé à une lecture rapide. En 2017, une BD soft-cover en couleur se vend au prix moyen de 300 à 350 pesos argentins (15 à 17€) et une BD soft-cover en noir et blanc au prix moyen de 200 à 250 pesos argentins (10 à 12€).

## 3. La part importante des traductions (bien qu'en diminution)

En 2016, la part des traductions au sein de l'offre éditoriale BD avoisine les 40 %.

Certaines maisons se sont structurées et spécialisées dans l'achat de droits d'auteurs étrangers, à l'image de OVNI Press, Clarin, Utopia, LARP et Planeta. D'autres maisons ont eu tendance à privilégier les auteurs argentins dans la constitution de leur catalogue (Ex. Loco Rabia ou Hotel de las Ideas) mais commencent plus récemment à s'intéresser à la possibilité de traduire et de publier en Argentine des BD étrangères.

En 2017, la majorité de ces titres restent issus de la langue anglaise et de l'univers du comics américain, mais le japonais et le français sont aussi présents, notamment avec les éditions récentes d'Astérix chez Planeta/El Zorzal.

---

<sup>3</sup> Voir Héber Ostroviesky : « L'édition en Argentine », décembre 2016, étude du Bief.

#### 4. Best-sellers et longsellers BD

Le marché de la BD argentin est très différent du marché français, ne serait-ce que par sa taille (quantité de titres publiés, quantité de lecteurs). Le phénomène de la nouveauté joue un rôle modéré dans les ventes de BD puisque le renouvellement des titres dans les rayonnages des librairies spécialisées comme des librairies généralistes ne connaît pas la même pression et rotation qu'en France. En effet, les BD importées ne sont distribuées que dans quelques chaînes de librairies et librairies spécialisées. Par ailleurs, aucun éditeur ou distributeur n'a le poids suffisant pour obliger les libraires à accepter des mises en avant de leurs nouveautés, ni pour anticiper les dates de sorties de leur nouveautés et faciliter ainsi les commandes des libraires.

La mise en avant des nouveautés et/ou des coups de cœur restent donc entièrement du ressort du libraire qui peut favoriser certains titres anciens plutôt que des nouveautés, tant en vitrine que sur les tables principales de sa librairie.

Les titres de romans graphiques, albums et BD d'humour graphique ont donc plus de temps pour s'installer et trouver leur public. Le marché argentin favorise donc les longsellers du fait qu'il n'y a pas d'offre pléthorique de nouveautés, malgré les importations croissantes de BD en provenance d'Espagne.

Il existe cependant quelques exceptions notables de livres publiés à plusieurs dizaines de milliers d'exemplaires et qui épuisent généralement leur tirage en 1 an, et même parfois moins. Ces livres d'auteurs argentins sont généralement issus des dessins de presse tout d'abord publiés dans les journaux à gros tirage : Clarin ou La Nacion. On peut ainsi citer Nik, dont les livres de Gaturro sont publiés à 60 000 exemplaires chaque année par De la Flor, ou les livres de Macanudo de Liniers qui sont édités à 10 000 exemplaires par la Editorial Comun. Dans le cas de ces deux auteurs, qui font figure d'exceptions dans le panorama moderne de la BD argentine, on peut ajouter qu'ils font l'objet d'une véritable industrie qui décline leurs univers respectifs grâce à un merchandising étendu : cahiers, agendas, trousse, tasses, oreillers, couvertures et draps, site web de jeu pour enfants (avec options payantes), longs-métrages de dessins animés, etc.

La majorité des autres grandes ventes de BD sont des auteurs classiques.

- Classiques de l'humour graphique : Fontanarrosa, Maitena ou Quino.
- Classiques du monde de la BD : El Eternauta de H.G. Oesterheld et Solano Lopez.

Peu de BD éditées par les petites et moyennes maisons d'édition dépassent les tirages initiaux. Mais certains titres : *Acero Liquido* de Alcatena et Mazzitelli (publié par Loco Rabia), *Altavista* de Calvi (publié par Hotel de las Ideas), *Legion* ou *Angela della Morte* de Salvador Sanz (publié par OVNI Press), sont des titres qui ont déjà été réédités plusieurs fois et apparaissent désormais comme étant des longsellers.

Paradoxalement, la BD argentine connaît encore aujourd'hui une influence culturelle et créative qui dépasse largement les limites de son marché éditorial national. Ainsi, plusieurs BD ont été adaptées en film, série TV ou en dessin animé au cours de ces quinze dernières années :

- *El hipnotizador* de Juan Saenz Valiente et Pablo de Santis, série TV de HBO, 2015
- *Gaturro la película* de Nik, film d'animation, 2010
- *Boogie el aceitoso* de Fontanarrosa, film d'animation, 2009
- *Isidoro* de Dante Quintero, film d'animation, 2007
- *Patoruzito* de Dante Quintero, film d'animation, 2004.

## 5. Peu d'aides publiques en faveur du secteur BD

Les aides de l'État argentin dans le secteur de la BD, tant pour les éditeurs que pour les auteurs, sont totalement inexistantes. Il n'existe à ce jour aucun programme dédié à faciliter l'édition de BD nationales ou étrangères, pas plus que de bourses d'aides à la création.

Les observations de l'étude *L'édition en Argentine* (op. cit.) restent identiques en ce qui concerne l'édition de BD : « L'État argentin n'a pas joué un rôle déterminant dans le développement du marché du livre et n'a pas su développer des politiques publiques de long terme et des législations de soutien à l'activité ».

En 2015, le gouvernement de Cristina Kirchner qui est, de loin, le gouvernement qui s'est le plus intéressé au secteur de la BD a posé les bases à la création de l'INAG : l'Instituto Nacional de las Artes Graficas dont le but était de développer et de soutenir le secteur de l'édition dédié à l'illustration, à la BD et au livre jeunesse. Ce projet devait ainsi créer l'équivalent d'un CNL pour distribuer des subventions à l'édition, des bourses à la création et soutenir des événements culturels (expositions, festival, etc.), mais également aider à la mise en place d'un fond de retraite pour les dessinateurs et illustrateurs qui sont particulièrement peu protégés. Malheureusement, cet institut n'a pas encore été créé et le nouveau gouvernement au pouvoir depuis 2016 ne semble pas intéressé par le lancement de l'INAG.

Il existe malgré tout trois actions de l'État qui tendent à favoriser, directement ou indirectement, l'émergence de la BD et à renforcer son marché éditorial :

- 4 septembre – jour national de la BD Argentine : depuis 2010, la BD argentine possède son jour de fête en l'honneur du 1<sup>er</sup> jour où fut publié *El Eternauta* dans la revue Hora Cero. Ce « jour de fête » de la BD se traduit souvent par des actions culturelles autour de la bande dessinée qui aident à sa diffusion. Malheureusement, ce jour de la BD n'arrive pas à se transformer en un véritable événement commercial.
- El Eternauta – lecture obligatoire en collège : en 2007, le Plan National de Lecture inclut pour la première fois une BD au programme des collèges, il s'agit de *El Eternauta*. Cette mesure (malheureusement unique jusqu'à présent) a fortement relancé les ventes de cette œuvre en différents formats : grand format et format de poche pour les scolaires. Cela a également permis de donner une nouvelle image de la BD auprès d'un large public. En l'érigeant au rang de classique de la narration argentine, c'est l'ensemble de la BD qui y gagne tout à coup ses lettres de noblesse.
- Achat de livres par la CONABIP : Ce programme ouvert à l'ensemble du monde de l'édition argentine permet aux éditeurs de BD d'inscrire leurs prochains titres au catalogue d'achat de la Commission Nationale des Bibliothèques Populaires. Seul inconvénient, depuis 2011, les éditeurs dont le titre est sélectionné pour être acheté par la CONABIP doivent aussi se charger de l'envoi et de l'acheminement des livres vers chacune des bibliothèques. Ceci implique un coût et une logistique qui empêche en pratique les petits éditeurs de BD de bénéficier de ces achats de livres.

## 6. Les difficultés de distribution et de diffusion de la BD papier ; une faible transition numérique

Il est difficile de parler de la part du numérique dans le marché de la BD argentin car celui-ci est presque totalement absent des politiques de développement des maisons d'édition.

Ceci s'explique tout simplement par la préoccupation principale des éditeurs : fortifier et améliorer leur position en tant qu'éditeur de livre papier. Le résultat, pour la majorité des maisons d'édition (nées, rappelons-le au cours de ces dix dernières années), n'est pas acquis et il reste encore de nombreuses améliorations à réaliser en termes de diffusion et de distribution pour augmenter les volumes de ventes. Il leur faut en effet améliorer la présence de la BD dans les librairies généralistes, trouver une forme de distribution adaptée à l'intérieur d'un pays au territoire particulièrement vaste, trouver comment diffuser auprès du grand public les sorties de nouveautés et surtout constituer une base de lecteurs suffisante pour éviter les aléas des crises économiques.

Parmi les grandes maisons argentines, seule la maison OVNI Press a lancé une plateforme de vente de titres numériques : <http://ovnipressdigital.com/>. Mais les ventes de titres numériques restent pour le moment peu significatives et OVNI Press semble simplement avoir pris les devants pour être prêt si le virage numérique avait finalement lieu en Argentine.

## IV. LE PAYSAGE ÉDITORIAL DE LA BD ARGENTINE

---

### A. Principales maisons d'édition BD

En cohérence avec l'histoire de la BD argentine, le mieux est encore de les présenter par ordre d'ancienneté.

- **DE LA FLOR**

C'est la plus ancienne et la plus prestigieuse des maisons d'édition argentine dans le registre de l'humour graphique. Elle compte dans son catalogue des auteurs tels que Quino, Fontanarrosa, Liniers ou Nik ainsi que des auteurs plus jeunes tels que Julieta Arroquy ou Szoka. Cette maison d'édition qui ne se limite pas à la BD et à l'humour graphique publie aussi de la littérature, des livres académiques et quelques livres jeunesse.

Après des années de domination sans partage dans le registre de l'humour graphique, De la Flor connaît une crise : crise interne depuis la séparation de son couple fondateur, crise auprès des auteurs et du public, car la maison d'édition n'a pas su faire évoluer son catalogue et ses choix éditoriaux. Aujourd'hui, cette maison n'est plus considérée par les auteurs d'humour graphique comme la maison incontournable du secteur. Elle a ainsi perdu certains de ses auteurs phares : Liniers et Fontanarrosa entre autres.

Principales lignes éditoriales BD : recueils de strips humoristiques, albums d'humour graphique, adaptations littéraires en BD

Principaux auteurs : Quino, Fontanarrosa, Liniers, Nik, Niño Rodriguez, Gustavo Sala, Julieta Arroquy...

- **COLIHUE**

Colihue est une maison d'édition généraliste qui publie des livres jeunesse, des ouvrages pédagogiques, de la littérature, des livres de science et se distingue par une collection de BD lancée dans les années 1990 et qui regroupe certaines œuvres des plus prestigieux auteurs BD argentins : *Keko el Mago* de Carlos Nine, *Slott Bar* de Ricardo Barreiro et Solano Lopez, *Evaristo* de Carlos Sampayo et Solano Lopez, *Mort Cinder* de Alberto Breccia et H.G. Oesterheld, etc.

Le cas de cette maison d'édition est unique puisque sa collection BD : *Enédé : Narrativa Dibujada* à la couverture orange est largement connue du public. Ses livres sont aussi très bien distribués. Toutefois, son catalogue ne s'étoffe plus de nouveautés depuis maintenant de nombreuses années. Aux 18 titres qui constituent cette collection, se sont ajoutés (en 2015) trois nouveaux titres dans une collection appelée *Historieta : fuera de serie*. Cette nouvelle collection de grands titres argentins récents n'a pourtant pas annoncé un renouveau, la maison n'ayant rien publié en BD depuis bientôt deux ans.

Principales lignes éditoriales BD : albums de BD contemporaine argentine

Principaux auteurs : Solano Lopez, Carlos Sampayo, Alberto Breccia, Horacio Lallia, Cacho Mandrafina, Carlos Nine.



- **DOEDYTORES – A4 EDITORA Y DISTRIBUIDORA**

Après avoir incarné la résistance de la BD en Argentine et avoir survécu à la crise de 2001, cet éditeur vit uniquement de son fonds de catalogue depuis 2014. Javier Doeyo, fondateur et directeur des éditions *Doedytores* (devenues maintenant *A4 editora y distribuidora*) a arrêté de publier de nouvelles BD et se contente désormais de rééditer les œuvres de son catalogue au fur et à mesure qu'elles s'épuisent. Par ailleurs, il profite de sa double résidence (en Espagne et en Argentine) pour importer des bandes dessinées espagnoles qu'il vend lors d'évènements tels que le salon du livre de Buenos Aires et lors des festivals BD qui rythment le calendrier annuel argentin.

Principales lignes éditoriales BD : Bd argentine classique, BD aventure, BD science-fiction

Principaux auteurs : H.G.Oesterheld, Solano Lopez, Carlos Trillo, Enrique Breccia, Alberto Breccia, Cacho Mandrafina, Horacio Altuna...

- **LOCO RABIA**

Loco Rabia est sans aucun doute le fer de lance des nouvelles maisons d'édition nées au cours de ces dix dernières années. Cette maison a su ouvrir de nouvelles voies en termes de diffusion et d'alliances avec des partenaires institutionnels ou d'autres maisons d'édition au niveau latino-américain. À titre d'exemple, on peut citer la création de sa collection d'adaptation de pièces de théâtre en BD soutenue par l'Institut National du Théâtre, sa collection d'adaptation de textes classiques espagnols avec l'appui du Centre Culturel d'Espagne de Buenos Aires, ou sa collection *Charquitos* qui lui permet de coéditer certains titres avec des maisons d'édition uruguayennes.

Loco Rabia s'est ainsi imposée comme une maison d'édition éclectique qui s'intéresse aussi bien aux classiques de la BD argentine qui n'ont plus été publiés depuis de nombreuses années comme aux auteurs étrangers (10% de son fond) ou nouveaux auteurs argentins.

Principales lignes éditoriales BD : romans graphiques, BD classique argentine, albums collectifs, adaptations littéraires en BD

Principaux auteurs : Quique Alcatena, Eduardo Mazzitelli, Juan Gimenez, Carlos Aon, Rodolfo Santullo, Thomas Ott, Nicolas de Crecy, Marcos Vergara...

- **HOTEL DE LAS IDEAS**

Cette maison présente la particularité de fonctionner sous le statut d'une coopérative. Née d'un groupe de jeunes auteurs en 2012 afin de publier leurs propres récits sous forme d'anthologies, *Hotel de las Ideas* a rapidement changé de cap pour devenir l'une des maisons de nouvelle BD les plus visibles et influentes.

Elle se concentre sur les romans graphiques de la nouvelle génération d'auteurs argentins et a mis en place un processus de production/distribution qui a ensuite été repris par de nombreuses autres maisons d'édition. En effet, *Hotel de las Ideas* anticipe la sortie de ses titres par une forte campagne de promotion sur les réseaux sociaux et en offrant une prévente promotionnelle qui offre aux lecteurs la possibilité d'acheter ces nouveaux titres à moindre prix et accompagnés d'un cadeau : reproduction en sérigraphie, page originale de l'album, mini revue spécialement éditée pour le lancement de l'album, etc.

Par ailleurs, la parfaite connaissance des librairies par l'un des membres de ce collectif qui est vendeur pour une grande maison d'édition de livres de sciences sociales a permis à *Hotel de las Ideas* d'obtenir rapidement une excellente exposition sur les tables des librairies généralistes. Ce développement est visible avec un catalogue en pleine croissance, des ventes en hausse et des accords à l'international qui

permettent à *Hotel de las Ideas* de coproduire désormais certains romans graphiques avec des maisons espagnoles.

Principales lignes éditoriales BD : romans graphiques argentins

Principaux auteurs : Fernando Calvi, Lucas Varela, Juan Saenz Valiente, Sole Otero, Gustavo Sala, Lucas Nine...

- **OVNI PRESS**

Il s'agit aujourd'hui de la maison d'édition BD la plus importante en Argentine comme le montrent les chiffres de publication de 2016. OVNI Press occupe ainsi une place unique : elle est la seule maison d'édition à représenter plus de 20 % des publications annuelles et la seule à publier en Argentine les titres de Marvel. Elle est aussi souvent sollicitée par les grands groupes de presse pour préparer les collections de comics américains qui accompagnent les journaux argentins.

OVNI Press est une maison d'édition prolifique qui n'hésite pas à diversifier ses activités : à côté de ses propres collections, elle prend en charge le design et la sélection de titres pour les groupes de presse, organise un grand événement de pop culture deux fois par an : le Comic Con Argentina et fait office d'agent d'auteurs argentins aux États-Unis.

Principales lignes éditoriales BD : comics de superhéros américain, comics indépendant américain, manga, comics argentin

Principaux auteurs/personnages : Comics de la ligne Marvel : Iron Man, Spiderman, Thor, X-Men, etc. ; Comics de Image : The walking dead, + Comics argentin : Salvador Sanz

- **LA EDITORIAL COMUN**

*La editorial Comun* est le projet personnel d'un auteur très célèbre en Argentine, Liniers et de sa femme. Le but de cette maison née en 2011 est double : d'une part, prendre en main l'édition de ses recueils de strips qui étaient auparavant proposés par De la Flor. D'autre part, profiter de sa notoriété et de la locomotive que constitue la vente de ses recueils pour faire découvrir des auteurs argentins ou étrangers dont l'auteur admire le travail. Petit à petit, la *Editorial Comun* a ainsi réussi à créer un catalogue original de romans graphiques où cohabitent de jeunes auteurs argentins aux côtés de grands auteurs internationaux. Depuis peu, elle a également étendu son travail aux livres jeunesse : BD jeunesse mais aussi livres objets pour enfants.

À la différence des autres maisons d'édition argentine, la *Editorial Comun* propose des éditions spéciales : de luxe, limitées ou en grands formats. Elle limite toutefois ce genre d'édition aux titres de Liniers qui sont très demandés et qui s'adressent à un public de connaisseurs et en attente de formats à collectionner.

Principales lignes éditoriales BD : romans graphiques argentins et étrangers, BD jeunesse, livres jeunesse

Principaux auteurs/personnages : Liniers, Dupuy et Berbérian, Guy Delisle, Jorge Gonzalez, Montt, Power Paola, Ignacio Minaverry, Pablo Tunica, etc.

- **HISTORIECA**

*Historieteca* est une maison d'édition née en 2009 dans le but de publier les œuvres d'auteurs argentins réalisées pour d'autres marchés étrangers, notamment français. En ce sens, *Historieteca* est la conséquence directe de la fin des années 1990 et début des années 2000, lorsque le seul débouché offert aux dessinateurs et scénaristes argentins se trouvait hors du marché BD national.

*Historieteca* a alors su profiter des œuvres créées et publiées pour les marchés français, espagnol et américain afin de constituer un catalogue original. Ces dernières années, cette maison a diversifié sa sélection de titres et travaille désormais avec des auteurs argentins qui ont pensé et créé leur œuvre pour le marché national.

Principales lignes éditoriales BD : album type BD française, science-fiction, BD historique, polar

Principaux auteurs/personnages : Diego Agrimbau, Gabriel Ippoliti, Gustavo Mazzali, Carlos Trillo, Risso, Dante Ginevra, etc.

- **LARP EDITORES**

Créée fin 2008, cette maison d'édition est la seule qui continue à publier des mangas en Argentine depuis qu'IVREA a installé son siège en Espagne au tournant des années 2010. Cette maison d'édition qui reste dans l'ombre d'IVREA tant en termes de notoriété que de quantité de titres publiés s'appuie tout de même sur certains titres mangas très porteurs : *Naruto*, *One Piece*, *Death Note* ou *Monster*.

Peu active sur la scène nationale (LARP ne participe à aucun festival BD, sa seule présence directe a lieu lors du salon du livre de Buenos Aires), cette maison d'édition poursuit malgré tout sa croissance sur des bases solides et à un rythme maîtrisé. Son catalogue autrefois basé sur du manga shonen s'est aujourd'hui ouvert au seinen, shojo et a lancé quelques titres de mangas argentins.

Principales lignes éditoriales BD : Manga shonen, seinen, shojo et manga national

Principaux auteurs/personnages : *Naruto*, *One Piece*, *Death Note*, *Monster* etc.

- **COMIC.AR**

Né en 2009, Comic.ar est l'une des dernières maisons à avoir tenté le pari d'une revue mensuelle distribuée en kiosques dans le but de relancer ce canal traditionnel de distribution de la BD. Ce pari qui ne pouvait fonctionner sans l'appui d'un grand quotidien national (pour simplifier et assurer une distribution efficace dans les kiosques à journaux) a failli faire disparaître cette maison d'édition dès sa deuxième année d'existence. Comic.ar a alors pris la mesure de la transformation du marché, notamment en termes de format (romans graphiques ou albums plutôt que des revues) et de distribution (en librairies généralistes et spécialisées plutôt qu'en kiosques) pour lancer sa collection d'albums BD. Pour cela, Comic.ar s'est appuyé sur l'œuvre d'un auteur très célèbre en Argentine et dont l'œuvre n'est plus disponible depuis la disparition des grandes revues de la Editorial Columba : Robin Wood.

Aujourd'hui, son catalogue repose fortement sur l'œuvre de Robin Wood : *Dago*, une série que cet auteur a développée pour l'Italie, jamais publiée en Argentine. Il contient également des titres plus récents de BD jeunesse ou d'auteurs publiés aux États-Unis.

Principales lignes éditoriales BD : BD jeunesse, BD historique

Principaux auteurs/personnages : Robin Wood, Carlos Gomez, Diego Greco, Andrés Lozano, Javier Rovella, Miguel Paradiso, etc.

## B. Les grands groupes éditoriaux avec une collection BD

Les grands groupes éditoriaux sont en général peu actifs sur le marché de la BD. Ce n'est pour autant pas un genre qu'ils ont totalement abandonné aux éditeurs spécialisés. Ils se réservent quelques

collections BD qu'ils semblent vouloir faire grandir, comme le démontre la croissance de leurs actions sur la scène BD et les nouveautés de leurs catalogues.

- **LA REVUE FIERRO – GROUPE ÉDITORIAL OCTUBRE**

La Revue Fierro est une revue mythique tout d'abord née au sein des Ediciones la Urraca dans les années 1980, juste avant la fin de la dictature militaire. Fierro joua alors un rôle similaire à El Vibora en Espagne : revue de BD où le sexe, la provocation et la liberté graphique se manifestaient sur toutes ses pages.

Disparue en 1993 avec la fermeture des Ediciones la Urraca après plus de 100 numéros, elle revient en 2006 sous forme de supplément après son rachat par le groupe éditorial Octubre qui la distribue le premier samedi du mois avec l'édition de son journal national Pagina12. L'écrivain, journaliste et créateur de la revue, Juan Sasturain, a conclu un accord avec ce quotidien de distribution nationale pour faire revivre la revue Fierro sous forme mensuelle. La revue autoproclamée « La historieta argentina » (la BD argentine) met alors l'accent sur les jeunes auteurs nationaux sous forme de récits à suivre et de récits unitaires.

Malheureusement, le manque de cohérence éditoriale, le problème des récits à suivre et l'inégale qualité de la revue d'un numéro à l'autre ne lui ont pas permis de fédérer un public. En 2017, après onze ans de publication mensuelle, le groupe éditorial Octubre a décidé d'en changer le format pour la transformer en revue trimestrielle.

Principales lignes éditoriales BD : BD argentine, science-fiction, humour graphique, polar, BD indépendante

Principaux auteurs/personnages : Juan Sáenz Valiente, Pablo Túnica, Lucas Varela, Ignacio Minaverry, Lucas Nine, Gustavo Sala, Diego Agrimbau, Salvador Sanz, Alejandra Lunik, Ariel López V., Polaco Scalerandi, Semola Souto, etc.

- **COLLECTIONS BD – GROUPE CLARIN**

Le groupe Clarin est un autre acteur « périphérique » du marché de la BD. Son quotidien qui est le plus lu et le plus vendu propose à ses lecteurs des livres à collectionner, à acheter en supplément du journal : collections de romans, d'encyclopédies... ou de BD. Le plus souvent, ces collections sont des déclinaisons de top 10 – les 10 meilleures BD argentines, les 10 meilleurs comics américains de superhéros, les 10 meilleures BD de Batman, etc.

Ces collections jouent un rôle mineur sur le marché de la BD, mais touchent un public plus large que celui habituellement intéressé par la BD. De ce fait, Clarin est souvent l'acteur qui permet aux familles de collectionner quelques BD classiques et permet à de jeunes lecteurs de s'intéresser au 9<sup>ème</sup> art.

Principales lignes éditoriales BD : BD argentine, BD super-héros

Principaux auteurs/personnages : Mafalda, El Eternauta, Batman, Superman etc.

- **SUDAMERICANA – PENGUIN RANDOM HOUSE MONDADORI**

La maison d'édition Sudamericana, fleuron des maisons d'édition de littérature argentine pendant de nombreuses années a finalement été rachetée en 1998 par le groupe Penguin Random House Mondadori dont elle est devenue une filiale. Cette maison d'édition dont le catalogue est principalement centré sur la littérature et les essais possède une petite collection de bande dessinée. Elle possède ainsi l'un des auteurs jeunesse les plus connus d'Argentine : Chanti.

Hormis cette collection de BD jeunesse, Sudamericana a toujours semblé tenté par la BD sans jamais réellement constituer un catalogue cohérent ou promouvoir les ouvrages publiés. Au cours de ces dix dernières années, elle a ainsi publié *Maus* de Spiegelman, ou certains titres de Joe Sacco ainsi qu'un roman graphique d'un jeune auteur argentin : Ezequiel Garcia ; aucun de ces essais ne fut concluant, car aucun ne bénéficia réellement du soutien de cette maison d'édition en termes de diffusion et de distribution.

Depuis 2016, un nouveau directeur éditorial plus favorable à la bande dessinée semble pouvoir faire entrer véritablement Sudamericana dans le paysage des éditeurs BD. Ce changement est perceptible avec le lancement en grande pompe de l'anthologie *Dis-Tinta* dont la direction fut confiée à Liniers et au journaliste spécialisé Martin Perez. Autre indice de ce changement : Sudamericana a fortement appuyé ses auteurs lors du Festival BD Comicopolis 2017 en jouant réellement la carte de la diffusion et de la publicité. Ces quelques indices présagent du rôle prépondérant que pourrait jouer Sudamericana sur la scène BD argentine dans les prochaines années.

Principales lignes éditoriales BD : Bd jeunesse, romans graphiques, BD indépendante argentine  
rincipaux auteurs/personnages : Chanti, Joe Sacco, Art Spiegelman, Bryan Lee o'Malley, Tute, Kioskerman, Juan Saenz Valiente, Pablo de Santis, Max Aguirre, etc.

- **PLANETA ARGENTINA – GRUPO PLANETA**

Si Planeta Argentina n'est pas totalement absent de la scène BD, la maison joue un rôle périphérique et très limité, bien loin de son pouvoir économique et éditorial réel. Planeta Argentina dispose essentiellement d'une ligne de BD de pédagogie historique sur l'histoire argentine dont le directeur est un historien médiatique : Felipe Pigna.

Depuis 2015, le groupe coédite aux côtés de *Libros el Zorzal* les livres d'Astérix de Goscinny et Uderzo avec une nouvelle traduction adaptée au public argentin. Le succès de ces éditions a incité Planeta à s'intéresser également aux livres de Lucky Luke afin de dynamiser cette collection de BD jeunesse classique issue de la BD franco-belge. Seule exception de leur catalogue : les recueils d'humour graphique d'un dessinateur de presse qui fut très médiatique dans les années 1990, Caloi.

Il semblerait que Planeta souhaite lancer prochainement une véritable collection de BD argentine, dotée d'une cohérence et d'un rythme de publication important. Mais rien n'est encore apparu.

Principales lignes éditoriales BD : Bd jeunesse, BD pédagogiques, recueils d'humour graphique  
Principaux auteurs/personnages : Goscinny et Uderzo, Morris, Felipe Pigna, Caloi.

## C. Les maisons d'édition des autres centres urbains d'Argentine

L'Argentine est un pays fédéral et pourtant, paradoxe de sa taille ou de son développement historique, Buenos Aires, la capitale, représente une véritable « tête de Goliath » comme l'a un jour nommée le sociologue Ezequiel Estrada.

Le grand Buenos Aires pèse ainsi pour près d'un tiers de la population totale du pays et rassemble la plupart de l'industrie nationale. Le monde éditorial de la bande dessinée n'échappe pas à cette règle : Buenos Aires et ses villes de la périphérie concentrent la majeure partie des maisons d'édition. Il existe pourtant quelques maisons d'édition dans les plus importants centres urbains de l'intérieur du pays : Rosario, Cordoba et même en Patagonie.

- **PURO COMIC – À ROSARIO**

La maison d'édition Puro Comic est née en 2004 d'une importante librairie spécialisée BD et du besoin de publier en Argentine l'œuvre d'un important dessinateur qui a surtout travaillé pour les États-Unis : Eduardo Risso. Cette maison ultra spécialisée a donc un petit catalogue qui se limite à des séries dessinées par Eduardo Risso avec des scénarii d'auteurs tels que Carlos Trillo et Ricardo Barreiro. Ce sont des œuvres importantes qui couvrent un vide éditorial réel dans le panorama BD argentin en publiant les œuvres d'un auteur/dessinateur fondamental de ces dernières années.

Principales lignes éditoriales BD : science-fiction, polar

Principaux auteurs/personnages : Eduardo Risso, Carlos Trillo, Ricardo Barreiro.

- **SZAMA EDICIONES – À ROSARIO**

La maison d'édition Szama ediciones créée par Juan Angel Szama, l'un des organisateurs du festival Crack Bang Boom de Rosario, est née en 2015 dans le but de diffuser de jeunes auteurs. Son petit catalogue (six titres) est pour moitié constitué de romans graphiques de la nouvelle génération d'auteurs argentins et l'autre moitié de « cahiers d'auteurs », art book d'auteurs plus ou moins connus.

Principales lignes éditoriales BD : romans graphiques, BD indépendante

Principaux auteurs/personnages : Eduardo Risso, Mariano Taibo, Renzo Podesta, Diego Simone, Manuel Depetris.

- **LA DUENDES – EN PATAGONIE**

*La Duendes* est une maison basée en Patagonie, la seule à notre connaissance qui soit dans le sud du pays et qui parvienne à distribuer ses livres sur l'ensemble du territoire. Cette maison, qui a bientôt dix ans, a d'ailleurs fait de la Patagonie son axe directeur puisqu'elle choisit principalement de publier des auteurs basés dans le sud du pays et/ou des récits dont la thématique parle de cet espace géographique et historique. *La Duendes* publie également une revue thématique qu'elle utilise pour réaliser un travail pédagogique autour de la BD auprès du public scolaire et du grand public en Patagonie.

Principales lignes éditoriales BD : romans graphiques, BD historique, revues BD thématiques

Principaux auteurs/personnages : José Massaroli, Chingolo Casalla, Oenlao, Adolfo Bayugar, Mariano Antonelli, Diego Aballay, Alejandro Aguado...

- **TERMINUS LIBROS ET COLLECTIF PREDEFUEGO - CÓRDOBA**

Cordoba qui a été LE pôle d'édition BD de l'intérieur du pays au début des années 2000 avec les éditions Llanto de mudo est aujourd'hui passé à un second plan par rapport à la ville de Rosario. La maison d'édition Llanto de mudo a disparu avec la mort de son fondateur, et ce sont aujourd'hui plusieurs petites maisons d'édition qui ont pris le relais.

- Terminus est une maison d'édition qui a tout d'abord publié une revue de BD distribuée à Cordoba puis dans l'ensemble du pays. Cette revue sans périodicité fixe a bénéficié d'une certaine notoriété qui a permis à Terminus de devenir en 2017 une maison d'édition d'albums BD. La transformation de cette maison d'édition est encore trop récente pour parler de catalogue ou pour définir la ligne éditoriale choisie.
- Prende Fuego est un collectif qui regroupe plusieurs maisons d'édition pour trouver une solution commune aux problèmes de distribution, de diffusion et de présence dans les grands événements du secteur. Composé des maisons d'édition Buen Gusto, Mitomante, Gatomadre,

Holograma et Contamusa, ce collectif apporte un certain renouveau au secteur éditorial BD de la ville de Cordoba.

Principales lignes éditoriales BD : Romans graphiques, BD indépendante, BD science-fiction,

Principaux auteurs/personnages : Viglietti, Ziul Mitomante, Fede Sartori, Nacho Lazaro...

#### D. Le clivage grandes / petites maisons d'édition : inopérant pour la BD ?

À la différence de nombreux marchés, le marché de la BD en Argentine n'est pas structuré autour du clivage *grandes maisons d'édition vs petites maisons d'édition*, ou tout du moins, pas au sens habituel de ce clivage.

En Argentine, les grandes maisons d'édition BD (grande par leur structure et leur pouvoir économique) ne jouent qu'un rôle secondaire ou même périphérique sur la scène BD. Sudamericana-PRHM, Planeta, ou même Clarin ne sont pas vraiment considérés comme des éditeurs BD. Leurs catalogues sont souvent limités, de même que leurs actions sur un marché où ils pourraient facilement occuper une place centrale en termes de diffusion et de distribution.

Les grandes maisons d'édition traditionnelles de la BD argentine : De la Flor, Colihue ou Doedytores sont des entreprises familiales qui ne sont soutenues par aucun grand groupe éditorial. Les atouts qui ont assuré leur succès sur un marché souvent soumis à des crises – comme l'agilité d'une petite structure, leur capacité d'adaptation ou encore un fond basé sur de grands noms de la BD argentine – ne suffisent plus et elles semblent passer au second plan. Leur catalogue vieillit sans qu'il y ait de réel renouvellement ; leur stratégie semble s'essouffler et dans certains cas (Doedytores notamment), cette torpeur semble correspondre à l'essoufflement de son créateur.

La scène BD argentine actuelle vit donc pleinement grâce à ses nouveaux éditeurs, à l'image des nouvelles puissances comme OVNI Press, ou Larp, ainsi que l'ensemble des maisons d'édition encore marquées par l'amateurisme et l'autogestion. Ce sont ces éditeurs qui permettent aux jeunes auteurs argentins de publier leurs premiers romans graphiques ou leurs premières BD. En parallèle, ils laissent également une place non négligeable aux traductions, à la différence des maisons d'édition traditionnelles qui ne publiaient que des auteurs argentins.

Autre particularité du marché BD argentin, si Planeta a clairement pris le parti de publier uniquement des valeurs sûres de la BD, Sudamericana semble vouloir se positionner autrement, à l'image des petits et moyens éditeurs de BD argentins. Cette maison d'édition parie sur un catalogue basé sur les auteurs argentins de la génération des années 1970 – 1980 qui sont les fers de lance du roman graphique.

## V. LA DIFFUSION ET DISTRIBUTION DE LA BD EN ARGENTINE

---

De fait, nous abordons ici ce qui constitue le point crucial et véritable nœud du problème de la croissance de la BD argentine. La distribution est le cœur du problème rencontré par la grande majorité des maisons d'édition BD. Le problème est double entre la taille du pays et l'hétérogénéité dans la répartition de la population du pays qui rend les envois coûteux par un système de distribution déficient et un maillage insuffisant de librairies et librairies spécialisées. La diffusion reste encore relativement peu développée et se limite à quelques actions menées sur les réseaux sociaux qui sont, aujourd'hui, le meilleur atout des petites maisons d'édition BD.

### A. La promotion des éditeurs

À ce jour, seules les collections lancées par les grands quotidiens nationaux disposent parfois d'une campagne publicitaire sur la voie publique. Le lancement d'une collection qui accompagne le journal est ainsi généralement annoncé sur les affiches de rue et/ou d'arrêt de bus. De même, Clarin profite de son propre journal pour faire la promotion de ses collections BD dont le premier numéro est toujours vendu à un prix promotionnel dans le but d'inciter les lecteurs à en faire la collection. Ce type de promotion reste cependant rare pour l'ensemble du marché BD.

Le reste de la promotion des grandes comme des petites maisons d'édition BD s'organise généralement de la manière suivante :

- *Réseaux sociaux* : Promotion du titre à venir sur Facebook/Twitter et parfois Instagram à travers la page de la maison d'édition et/ou sur une page événement spécialement dédiée. Cette promotion sur les réseaux sociaux est souvent présentée sous forme de pré-vente qui permet ainsi de créer un effet d'attente autour du livre et surtout de capitaliser l'effort de diffusion sous forme de ventes à prix promotionnel et de goodies offerts avec l'album pré-acheté.
- *Presse* : Les maisons d'édition tentent souvent d'obtenir une revue de presse de leurs nouveaux titres. Il existe malheureusement peu d'espaces dédiés à la critique BD dans les grands médias argentins. La revue de presse et les critiques se limitent donc généralement aux plus grosses sorties et/ou aux albums dont l'auteur a un poids médiatique afin de faciliter sa promotion.
- *Expos et séance de dédicace* : Sur ce point les petites et moyennes maisons d'édition se différencient des grandes maisons d'édition. En effet, elles assurent le lancement d'un nouveau titre (ou de plusieurs titres à la fois) lors d'une expo et séance de dédicace de leurs nouveaux albums. Comme l'animation en librairies est un phénomène quasi inexistant en Argentine, ces soirées de lancement sont souvent l'occasion pour le public de retirer l'album pré-acheté, ou tout simplement de rencontrer les auteurs.



## B. La promotion des auteurs et communautés de lecteurs

Aux actions menées par l'éditeur, il faut ajouter celles de l'univers des lecteurs et fans du monde de la BD. Les auteurs en sont l'un des acteurs principaux et ils assurent quelquefois mieux la promotion de leur œuvre que leurs propres éditeurs. Ainsi, le travail qu'ils réalisent sur les réseaux sociaux (Facebook, Twitter ou Instagram) peut être décisif pour le succès d'une pré-vente ou pour assurer la demande en librairies dès la sortie de leur livre. C'est ce qu'arrivent à faire parfaitement des auteurs comme Liniers, Calvi ou El Niño Rodríguez.

Il existe également de nombreux blogs de référence : [365comicxyear](#), [comiqueando](#), [Tinta de historieta](#), [Sobre historieta](#), etc... sur les sorties BD qui mettent en avant des livres au sein de la communauté de lecteurs. Un des problèmes, pour les petits éditeurs BD est justement de sortir de cette communauté de lecteurs et d'arriver à toucher le grand public sans avoir les moyens d'une promotion basée sur des publicités dans les médias et sur la voie publique.

Les coups de cœur des libraires généralistes permettent parfois de sortir du confinement des lecteurs habitués. En choisissant de mettre une BD sur les tables ou les rayons à forte visibilité, ils aident certaines BD à trouver un autre public.

## C. Les lieux d'achat

En Argentine, il existe aujourd'hui trois circuits principaux de ventes de BD :

- Les kiosques à journaux ;
- Les librairies spécialisées ;
- Les librairies généralistes avec un rayon BD.

Chacun de ces lieux travaille avec des distributeurs aux règles différentes qui ne se prêtent pas forcément à tous les acteurs de la BD.

### 1. Les kiosques à journaux, mode d'accès traditionnel de la BD

Il représente le circuit de distribution classique de la BD jusqu'aux années 1990. L'âge d'or de la BD s'était notamment basé sur l'excellent réseau de kiosques à journaux à l'échelle nationale en Argentine. Alors qu'il n'y a souvent pas de librairie généraliste dans les petites villes de l'intérieur du pays, il y a toujours un ou plusieurs kiosques à journaux, même dans les toutes petites villes d'Argentine.

Ce circuit pose néanmoins problème aujourd'hui aux petites et moyennes maisons d'édition BD car il suppose un tirage trop important (5 000 exemplaires minimum) pour des éditeurs qui tirent en général à 1 500 à 2 000 exemplaires. La distribution en kiosques est adaptée au format d'une revue, pas au format livre ou roman graphique qui s'est imposé ces dix dernières années. En effet, les livres retournés par les kiosques à journaux sont en général en très mauvais état et ne peuvent plus être vendus. La quantité d'exemplaires perdus devient alors trop importante. Enfin, le circuit kiosque ne fonctionne vraiment que pour les titres vraiment porteurs : revues de superhéros américains, ou pour les collections BD qui bénéficient de l'appui d'un grand quotidien national.

Les seuls à continuer à utiliser le circuit de distribution des kiosques à journaux sont donc Ovni Press, Clarin pour ses collections BD et Pagina12 pour la revue Fierro.

## 2. Les librairies spécialisées dans les grandes villes

Il existe en 2017 deux canaux de vente un peu spécialisés : les ventes réalisées sur des sites marchands pure player a priori généralistes et la librairie physique traditionnelle.

Les ventes sur les sites bénéficient de la popularisation des ventes online en Argentine avec des sites tels que Mercado Libre ou OLX (équivalents du Bon Coin en France). Ils participent également à de nombreux festivals et événements du monde de la BD, quand ils ne créent pas leurs propres événements pour vendre au public de manière directe. Ils organisent ainsi des petites fêtes de ventes de BD dans des bars ou centres culturels en se regroupant à deux ou trois librairies virtuelles. L'une des plus connues sur Buenos Aires est sans doute la Feria Rocket Books qui a lieu à peu près une fois par mois.

Les librairies traditionnelles spécialisées dépendent de quelques grands distributeurs :

- SD distribuciones, une entreprise d'origine espagnole qui distribue des BD importées ainsi que quelques éditeurs argentins.
- Plan T, une entreprise argentine qui a basé son développement sur l'importation de comics de super héros de DC publiés en Espagne par ECC. Plan T distribue aujourd'hui la majorité des petites et moyennes maisons d'édition BD dans les librairies spécialisées et dans les grandes chaînes de librairies généralistes.
- Waldhutter, un distributeur et importateur de livres qui a obtenu l'exclusivité des romans graphiques de la maison d'édition espagnole Astiberri. Ils travaillent avec les librairies spécialisées et les librairies généralistes.
- Riverside, ce distributeur et importateur de livres a suivi le modèle de Waldhutter et a obtenu l'exclusivité de la distribution des romans graphiques de la maison d'édition espagnole Salamandra Graphic.

Aux côtés de ces grands distributeurs, coexistent certains petits distributeurs tels que Districomix qui ne travaillent qu'avec des maisons d'édition nationales et font un travail à la fois de distribution et de promotion des livres.

Le maillage des librairies spécialisées est encore peu développé à l'échelle du pays et repose essentiellement sur les grands centres urbains argentins. La majorité de ces librairies sont d'ailleurs situées dans la capitale ou sa banlieue immédiate.

Il n'existe pas encore de véritable chaîne de librairies spécialisées, mais La Revisteria qui compte maintenant quatre succursales dans la capitale est ce qui s'en approche le plus.

## 3. Les librairies généralistes, nouveaux points de vente de la BD

Il y a dix ans, ce point n'aurait même pas été évoqué tant l'arrivée des BD dans les librairies généralistes est récente ! Elle est le fruit d'un important travail opéré au cours de ces dix dernières années par différents acteurs du monde de la BD : éditeurs, distributeurs et organisateurs d'événements qui ont réussi à démontrer aux libraires généralistes que la BD avait sa place et son rayon dans les librairies. Le changement de format en passant de la revue souple au roman graphique a également aidé à installer les BD dans les librairies généralistes.

En 2017, les BD sont inégalement distribuées dans le réseau de librairies généralistes : très présentes dans certaines, totalement inexistantes dans d'autres. Mais, la tendance est à la création de rayons BD dans de nombreuses librairies. C'est d'ailleurs le cas dans la plus importante des chaînes de librairies en Argentine, Yenny, qui consacre de plus en plus d'espaces aux BD nationales et importées d'Espagne.

## D. Les sites de vente en ligne

La vente online a le vent en poupe en Argentine et connaît une croissance exponentielle : + 51 % de ventes online en 2016, pour un montant total de 102,7 millions de pesos soit environ 5,2 millions d'euros en 2016<sup>4</sup>.

Ce contexte de croissance des ventes sur le web, lié à une plus forte utilisation des banques de la part de la population argentine<sup>5</sup>, profite également aux éditeurs BD. De nombreuses maisons d'édition ont ainsi créé leur propre mini site de vente online en profitant de sites déjà existants : mitiendanube, Mercado Libre ou OLX, qui offrent des services adaptés aux professionnels qui souhaitent vendre online : service d'envois moins cher, e-réputation basée sur les commentaires des utilisateurs, facilités de paiement, etc.

Seul Ovnipress s'est lancé dans le développement de son propre site de vente : Ovnipress digital, mais il est difficile de savoir quel pourcentage de vente est généré par ce site par rapport aux ventes en kiosques à journaux.

Il n'existe d'ailleurs pas de chiffres fiables pour estimer l'importance des ventes online, mais certains éditeurs et professionnels du secteur parlent d'un pourcentage de 10 à 15% des ventes totales annuelles.

## E. L'importance des foires et festivals

Les évènements liés au monde du livre et de la bande dessinée sont particulièrement importants pour les éditeurs argentins.

- La Feria del Libro de Buenos Aires qui a lieu tous les ans en avril est l'un des moments clés de l'année et un rendez-vous obligatoire pour l'ensemble des éditeurs. Son coût relativement important empêche les petits éditeurs de pouvoir louer un stand et c'est pourquoi ils participent souvent sous forme de stands collectifs.
- Les ferias del libro de l'intérieur du pays sont beaucoup moins importantes pour les éditeurs BD. Les résultats économiques de la participation à ces foires sont souvent incertains au regard des frais engagés (frais de voyage, de logement, de transport des livres et achat du stand). Cependant, certains distributeurs et certaines maisons d'édition BD participent ces dernières années aux foires du livre des principaux centres urbains de l'intérieur du pays – foire du livre de Rosario, de Cordoba ou de Mendoza – afin de renforcer la visibilité de la BD dans le reste du pays et pour tenter de toucher un nouveau public.
- Les festivals BD sont d'autres rendez-vous obligatoires pour la majorité des éditeurs BD argentins. En particulier Comicopolis à Buenos Aires, Crack Bang Boom à Rosario, Viñetas Sueltas à Buenos Aires, Argentina ComicCon à Buenos Aires (deux fois par an) ou Docta à Cordoba.

---

<sup>4</sup> Chiffres publiés par la CACE (Camara Argentina de Comercio Electronico)

<sup>5</sup> Après la crise de 2001, la majorité de la population argentine avait totalement perdu confiance dans les banques et gardait donc ses économies en liquide à domicile. Ce n'est que depuis 2010 que l'utilisation des cartes de débit et de crédit a commencé à devenir plus systématique dans toutes les couches sociales de la population.

Dans l'ensemble, les foires ou festival BD sont des moments choisis par les éditeurs pour lancer des nouveautés puisque ces événements de vente directe au public permettent une récupération rapide de l'investissement, sans perte de pourcentage et en touchant en partie un nouveau public.

## F. Les acheteurs

Les acheteurs de bandes dessinées en Argentine correspondent essentiellement à ces grandes catégories :

- Enfants de 6 à 15 ans : ils sont initiés par des parents lecteurs qui décident souvent de leur faire découvrir les BD qu'ils ont lues étant jeunes : Astérix, Patoruzu, etc. Puis leur achètent des BD actuelles avant de les laisser décider de leurs propres lectures.
- Lecteurs de 15 à 20 ans : ce sont essentiellement des lecteurs qui achètent des mangas et une minorité de lecteurs de comics de superhéros.
- Les lecteurs de 20 à 40 ans qui achètent des BD. Leurs lectures sont plus variées : manga, comics de superhéros, BD argentine, romans graphiques, BD européenne.

Après 40 ans, on trouve d'anciens lecteurs de BD qui ont bien souvent arrêté de lire ce genre d'ouvrages à la fin des années 1980, début des années 1990. Certains ne lisaient que les revues de la maison d'édition Columba qui avaient un format, une typographie et un ton particuliers et n'ont pas aimé les changements survenus. D'autres ont abandonné la lecture de BD lorsque la revue Fierro a cessé d'être publiée au début des années 1990, à peu près au moment où la BD argentine s'est vue remplacée par les éditions de Comics américains. Ce tournant des années 1990 a profondément changé le lectorat BD avec une offre essentiellement centrée sur les lecteurs adolescents. Ce sont ces lecteurs qui aujourd'hui ont entre 30 et 40 ans et qui ont diversifié leurs lectures.

La césure opérée avec les générations précédentes semble irrattrapable et seules des rééditions de titres de Columba ou de personnages iconiques des années 1960 - 1970 semblent capables de susciter un acte d'achat chez ces anciens lecteurs de BD.

## VI. LES ÉCHANGES FRANCE-ARGENTINE

---

### A. La part du français dans les BD traduites

La part des livres traduits et publiés en Argentine a diminué au cours de ces dix dernières années en termes de pourcentage sur le volume total publié : 40% en 2016 contre plus de 65% du marché en 2007.

En ce qui concerne exclusivement les BD, le nombre de titres traduits et publiés en 2016 s'élève à plus de 80 titres. La grande majorité de ces titres proviennent du marché américain et japonais. Mais ces chiffres cachent une réalité propre au marché argentin : de nombreuses BD issues d'autres pays (notamment la BD franco-belge) arrivent sur le marché à travers leurs éditions espagnoles. La part du manga serait également certainement plus importante si Ivrea continuait à opérer depuis l'Argentine au lieu d'importer ses livres d'Espagne.

Les titres BD issus du marché franco-belge se situent en 3<sup>ème</sup> position en nombre de volumes traduits. Loin derrière les comics américains et les mangas en provenance du Japon, la BD franco-belge s'en sort néanmoins beaucoup mieux que d'autres pays fortement liés à la BD argentine, Espagne et Italie notamment. En 2016, sur le total de livres traduits, environ 10% sont issus d'achat de droits à des maisons d'édition françaises : les livres *d'Astérix* par Planeta, *Super Monsieur Fruit* par Loco Rabia, *Monsieur Jean* par La editorial Comun, etc.

L'une des problématiques rencontrées par les éditeurs argentins au moment de procéder à l'achat de droits de titres français est liée aux contrats signés avec les maisons d'édition espagnoles. La cession de droits pour « l'ensemble de la langue espagnole » empêche souvent les maisons d'édition argentine de pouvoir publier ces titres en Amérique du Sud. *Et ce même lorsqu'ils ne sont pas distribués en Argentine.* Ainsi, de nombreuses tentatives d'achat de droits ont avorté du fait des clauses des contrats conclus par des maisons espagnoles qui ont obtenu les droits sans pour autant s'intéresser au marché sud-américain. En ce sens, le travail de Salamandra Graphic est une nouveauté puisqu'il s'agit de la seule maison d'édition espagnole qui lance véritablement et simultanément une nouveauté en Espagne et en Amérique du sud.

Par ailleurs, la majeure partie des maisons d'édition argentines est en voie de professionnalisation. Cela signifie que, pour beaucoup d'entre elles, le processus d'achat de droits étrangers est une nouveauté. Les grandes maisons d'édition (Planeta, Sudamericana-Penguin, De la Flor, Ovni Press) ont un service de droits étrangers et participent activement aux grandes foires internationales. Pour le reste du secteur éditorial BD, l'achat de droits se fait sans véritable connaissance du processus et sans expérience dans la négociation. Les nouveautés récentes de maisons d'édition telles que Loco Rabia et Hotel de las Ideas montrent cependant que l'achat de droits est en passe de devenir plus fréquent pour ces éditeurs.

### B. Aides à la publication d'œuvres en langue française

Il existe deux programmes d'aides à la publication d'œuvres en langue française en Argentine. Ces programmes sont ouverts à la bande dessinée qui en a bénéficié à plusieurs reprises.

- L'aide à l'achat de droits: C'est une aide qui est attribuée par l'Institut Français sur recommandation de l'antenne locale du Bureau du livre au sein de l'Ambassade de France : aide qui a été attribuée pour la publication de *Last Man* tomes 1 et 2 de Bastien Vivès et pour la traduction des tomes d'*Astérix*. L'aide à la cession des droits permet aux éditeurs argentins de

demander tout ou partie du montant de la cession des droits qui est payé directement à l'éditeur français par l'Institut.

- L'aide à la publication : Le programme d'aide à la publication Victoria Ocampo permet aux éditeurs argentins d'obtenir une aide à la publication d'un titre francophone : il a ainsi été attribué à *Quartier Western* de Tehem (il a été ouvert au reste de la francophonie en 2017) en prenant en charge jusqu'à 30 % du total des frais engagés.

Malgré tout, ces aides ne sont pas forcément connues des éditeurs BD argentins et elles sont souvent plus utilisées par les éditeurs de sciences sociales et de littérature que par le secteur de la BD.

Le CNL apporte aussi des aides à l'intra et l'extraduction de BD. Les demandes sont encore faibles.

## VII. CONCLUSION

---

L'Argentine est un pays qui possède une longue et riche tradition en bande dessinée, notamment (ou surtout) au regard de ses créateurs, dessinateurs et scénaristes, qui ont su marquer l'évolution internationale du 9<sup>ème</sup> art. Nous en connaissons certains grands noms : Alberto Breccia, Carlos Sampayo, José Muñoz, Carlos Nine, ou encore Carlos Trillo.

Le marché de la BD argentine, lui, a connu une histoire complexe et profondément influencée par les aléas économiques du pays. Différentes périodes ont rythmé ce marché : croissance, âge d'or et une disparition presque totale en 2001, à tel point que la majorité des maisons d'édition actuelles ont moins de dix ans d'existence.

En 2017, le marché de la BD est en pleine reconstruction. De nombreuses jeunes maisons d'édition sont apparues. Un petit groupe d'entre elles se sont consolidées et jouent aujourd'hui un rôle important tant en termes de production de titres que de choix éditoriaux audacieux. Elles laissent une place de choix aux jeunes auteurs et dessinateurs dans l'animation de la scène BD. Aujourd'hui, on assiste à une grande vitalité du secteur, avec l'apparition d'une nouvelle génération d'artistes et des éditeurs qui n'hésitent pas à courir des risques et à tenter de nouvelles stratégies pour faire grandir la base de leur lectorat.

Cette étude fait état d'un paysage éditorial polarisé. Un premier groupe relativement réduit de maisons réellement professionnelles occupe certains secteurs clés à l'image d'Ovni Press (pour l'édition de comics américains), De la Flor (pour l'édition de strips humoristiques de presse), Larp (pour l'édition de mangas japonais), Doeyo (pour l'édition de grands classiques de la BD argentine) et Latin Books (pour l'édition de classiques de la littérature en BD pour enfants). Le reste du secteur éditorial BD est composé de maisons d'édition en voie de pérennisation et de professionnalisation. Un grand nombre de petits labels indépendants nés de l'autogestion sont voués à un avenir incertain, probablement lié à l'évolution économique du pays.

Entre la forte baisse du pouvoir d'achat des ménages argentins, liée au début de la crise économique provoquée par les décisions du nouveau gouvernement élu fin 2015, l'ouverture des frontières aux importations BD venues d'Espagne et l'augmentation des coûts de production (inflation générale qui touche particulièrement le prix du papier et de l'impression), les maisons d'édition argentines vont devoir réussir à trouver de nouveaux débouchés – notamment en investissant le reste des pays d'Amérique du sud – ou un nouveau public.

L'une de ces nouvelles stratégies inclura peut-être une plus grande synergie avec les maisons d'édition espagnoles comme ont commencé à le faire certaines maisons. Une autre stratégie consisterait à développer la diffusion et la distribution vers les pays limitrophes comme propose de le réaliser le distributeur Plan T. Enfin, l'achat de droits de davantage de titres étrangers permettrait de limiter la pénétration des acteurs espagnols comme le souhaitent certaines maisons de taille moyenne.

## VIII. ANNUAIRE QUALIFIÉ

---

### A4 EDITORA DISTRIBUCIONES

---

Site : [www.historietasargentinas.com](http://www.historietasargentinas.com)

Ville : Buenos Aires

Catalogue : BD historiques argentines, aventure, science fiction

Fondée en 2003, cette maison est spécialisée dans la récupération d'anciennes bandes dessinées argentines, notamment celles de « l'âge d'or » des années 1950-1960 et plus particulièrement des œuvres de German Oesterheld.

*Auteurs du catalogue* : Alberto Breccia, Enrique Breccia, Solano Lopez, H.G. Oesterheld, Carlos Trillo, Cacho Mandrafina, etc.

Pas d'auteurs français traduits au catalogue.

*Contact*

Javier DOEYO, Directeur de la maison d'édition  
[a4editora.comics@gmail.com](mailto:a4editora.comics@gmail.com)

### ANEXIA

---

Site : [www.anexia.com.ar](http://www.anexia.com.ar)

Ville : Buenos Aires

Catalogue : BD aventures, BD Science fiction

Petite maison d'édition créée en 2010 par le scénariste Leonardo Kuntscher dans le but de publier ses récits qui forment un ensemble cohérent (tout se passe dans un même monde). Il décline son travail sous forme de BD, jeux de cartes, stickers, manuels illustrés et vêtements.

*Auteurs du catalogue* : Leo Kuntscher, Santiago Miret

*Contact*

Leonardo KUNTSCHER, Fondateur de la maison d'édition

### BLUP INK

---

[www.blupinkediciones.wixsite.com/blupink](http://www.blupinkediciones.wixsite.com/blupink)

Ville : Buenos Aires

Catalogue : BD jeunesse, BD aventures

Cette maison d'édition a été créée en 2014 par l'auteur de BD jeunesse Lubrio (Luis Alberto Roldan). Le projet éditorial est de publier des BD pour enfants dont les histoires se déroulent uniquement en Argentine.

*Auteurs du catalogue* : Lubrio, Javier Rovella, Sebastian Rizzo, Aleta Vidal, Javier Suppa.

*Contact*

Luis Alberto ROLDAN, Fondateur de la maison d'édition

[tuyasabesquien@yahoo.com.ar](mailto:tuyasabesquien@yahoo.com.ar)

### COMIC.AR

---

Site : [www.comicpuntoar.blogspot.com.ar](http://www.comicpuntoar.blogspot.com.ar)

Ville : Buenos Aires

Catalogue : Aventure, BD historiques

Fondée en 2009, cette maison d'édition a commencé par éditer une revue de BD jeunesse mensuelle avant de se lancer dans la publication de BD d'aventures d'auteurs argentins classiques.

*Auteurs du catalogue* : Robin Wood, Quique Alcatena, Carlos Gomez, etc.

Pas d'auteurs français traduits au catalogue.

*Contact*

Tomas COGGIOLA, Fondateur de la maison d'édition

[comicpuntoar@gmail.com](mailto:comicpuntoar@gmail.com)



## COMIKS DEBRIS

---

Site : [www.comiksdebris.com.ar](http://www.comiksdebris.com.ar)

Ville : Buenos Aires

Catalogue : BD jeunesse

C'est une des premières maisons d'édition argentines spécialisées dans la BD jeunesse à s'être créée dans les années 2010.

*Auteurs du catalogue* : Chanti, Javier Rovella, Calvi, Leo Arias, Diego Greco, Marko Torres...

*Contact*

Marcelo DANZA, Fondateur maison d'édition  
[chelo4165@yahoo.com.ar](mailto:chelo4165@yahoo.com.ar)

## D+I

---

Site : [www.dmasiediciones.wordpress.com](http://www.dmasiediciones.wordpress.com)

Ville : Buenos Aires

Catalogue : BD argentine classique, aventures

Créée en 2012, D+I est une petite maison d'édition dédiée à l'édition de vieux titres BD argentins d'auteurs classiques. Elle récupère ainsi des récits parus par épisodes dans les grandes revues des années 1960-1970 et en fait des albums à tirage limité.

*Auteurs du catalogue* : Lucho Olivera, Quique Alcatena, Diego Navarro, Lito Fernandez...

*Contact*

Mario SPINA, Fondateur maison d'édition  
[spinamario@gmail.com](mailto:spinamario@gmail.com)

## DE LA FLOR

---

Site : [www.edicionesdelaflo.com.ar](http://www.edicionesdelaflo.com.ar)

Ville : Ciudad Autonoma de Buenos Aires

Catalogue : Humour graphique, dessin de presse, adaptations littéraires en BD

Créée en 1966, cette maison d'édition principalement BD (mais aussi un peu de littérature) est dédiée à l'humour graphique et aux recueils de dessins de presse. C'est la plus ancienne et traditionnelle maison d'édition BD d'Argentine.

*Auteurs du catalogue* : Quino, Liniers, Nik, Fontanarrosa, Julieta Arroquy, El Niño Rodriguez.

Auteurs français traduits : Jean Pierre Mourey

*Contact*

Kuki MILLER, Directrice de la maison d'édition  
[kukimiler@edicionesdelaflo.com.ar](mailto:kukimiler@edicionesdelaflo.com.ar)

## DICESE

---

[www.es-la.facebook.com/editorial.dicese/](http://www.es-la.facebook.com/editorial.dicese/)

Ville : Buenos Aires

Catalogue : Art book, essais sur la BD

Dicese est une maison d'édition spécialisée autour de la BD Art Book de grands auteurs argentins ou essais sur la création.

*Contact*

Delfina MORONI, Fondatrice maison d'édition  
[Editorialdicese@gmail.com](mailto:Editorialdicese@gmail.com)

## EDICIONES NOVIEMBRE

---

[www.edicionesnoviembre.blogspot.com.ar](http://www.edicionesnoviembre.blogspot.com.ar)

Ville : Buenos Aires

Catalogue : BD jeunesse, romans graphiques, BD intimistes, autobiographie

Créées en 2008 par Brian Janchez, les éditions Noviembre jouent entre les genres BD jeunesse et BD d'auteur pour adultes. Avec des livres qui présentent souvent la même esthétique, Noviembre offre des récits intimistes, parfois très crus, parfois poétiques.

*Auteurs du catalogue* : Brian Janchez, Lubrio, Juanpa Camarda, Hernan Panessi.

#### Contact

Brian JANCHEZ, Co-fondateur de la maison d'édition

[bjanchez@gmail.com](mailto:bjanchez@gmail.com)

### **GUTTER GLITTER**

---

Site : [www.gutterglitter.net](http://www.gutterglitter.net)

Ville : Buenos Aires

Catalogue : BD superhéros, BD punk, BD indépendante

Cette maison créée en 2012 par la dessinatrice Paula Andrade publie ses propres récits ainsi que les romans graphiques de jeunes auteurs argentins proches de sa ligne éditoriale - entre pulp et punk. La maison privilégie la création d'auteurs ayant une voix propre mais dans des champs qui peuvent être identifiés grands public, par exemple celui des super héros.

*Auteurs du catalogue* : Paula Andrade, Luciano Vecchio

#### Contact

Paula ANDRADE, Fondatrice de la maison d'édition

[asphodel@gutterglitter.net](mailto:asphodel@gutterglitter.net)

### **HISTORIETECA**

---

Site : [www.historieteca.com.ar](http://www.historieteca.com.ar)

Ville : Buenos Aires

Catalogue : Albums BD, Science Fiction, polar

Cet éditeur est spécialisé dans la publication de BD argentines d'auteurs qui travaillent pour l'étranger (France essentiellement). À ce titre, il reprend souvent le format album de 48 pages des éditions françaises.

*Auteurs du catalogue* : Diego Agrimbau, Dante Ginevra, Carlos Trillo, Gabriel Ippoliti, Eduardo Risso.

Pas d'auteurs français traduits au catalogue.

#### Contact

Marcelo PULIDO, Fondateur de la maison d'édition

[marcelopulido@gmail.com](mailto:marcelopulido@gmail.com)

### **HOTEL DE LAS IDEAS**

---

Site : [www.hoteldelasideas.com](http://www.hoteldelasideas.com)

Ville : Buenos Aires

Catalogue : Romans graphiques

Depuis sa création en 2012, cette maison d'édition publie des romans graphiques argentins.

*Auteurs du catalogue* : José Muñoz, Lucas Varela, Fernando Calvi, Lucas Nine, Sole Otero, etc.

Pas d'auteurs français traduits au catalogue.

#### Contact

Diego REY, Co-fondateur de la maison d'édition

[hoteldelasideas@hotmail.com](mailto:hoteldelasideas@hotmail.com)

### **IVREA**

---

Site : [www.editorialivrea.com/ARG](http://www.editorialivrea.com/ARG)

Ville : Buenos Aires

Catalogue : Manga japonais et argentin

Ivrea est la première maison d'édition de mangas créée en Argentine en 1997 et l'une des plus importantes de la langue espagnole avec plus de 2 000 titres publiés. En 2007, Ivrea ouvre une succursale en Finlande puis, en 2011, la maison transfère son siège en Espagne, à Barcelone. Ivrea est donc devenu pour le marché argentin un importateur de mangas édités et publiés en Espagne.

#### Contact

Dario OBERTO, Responsable éditorial zone Argentine

[dario.oberto@editorialivrea.com](mailto:dario.oberto@editorialivrea.com)

## LA EDITORIAL COMUN

---

Site : [www.laeditorialcomun.com](http://www.laeditorialcomun.com)

Ville : Buenos Aires

Catalogue : Romans graphiques, BD jeunesse, humour graphique

Cette maison d'édition a été créée en 2011 par l'auteur argentin Liniers afin de récupérer les droits de ses BD à succès (Macanudo) et dans l'optique de faire découvrir au public argentin les BD qui intéressent cet artiste. Le catalogue présente aussi bien des auteurs argentins que des auteurs étrangers, au gré des découvertes de Liniers.

*Auteurs du catalogue* : Liniers, Pablo Tunica, Carlos Trillo, Ignacio Minaverry, Lucas Nine, Darsh Shaw, Guy Delisle...

Auteurs français publiés : Dupuy et Berbérian

*Contact*

Paula SOLANET, Responsable éditoriale

[paula@laeditorialcomun.com](mailto:paula@laeditorialcomun.com)

## LA MUSARAÑA LIBROS

---

Site : [www.musatiendavirtual.com](http://www.musatiendavirtual.com)

Ville : Florida (banlieue de Buenos Aires)

Catalogue : Romans graphiques, BD indépendante, BD expérimentale

La Musaraña est une librairie généraliste qui accompagne un centre culturel en dehors de Buenos Aires. De ce lieu unique est née une petite maison d'édition en 2014 qui privilégie la BD indépendante, les romans graphiques et la BD proche de l'expérimentation.

*Contact*

Alejandro BIDEGARAY, Fondateur de la maison d'édition

[lamusaranialibros@gmail.com](mailto:lamusaranialibros@gmail.com)

## LA PINTA EDITORIAL

---

Site : [www.bibliopinta.com](http://www.bibliopinta.com)

Ville : Buenos Aires

Catalogue : BD indépendante, BD expérimentale, romans graphiques

La maison d'édition La Pinta a été créée en 2008 dans le but d'offrir un espace aux jeunes auteurs argentins qui souhaitent développer un véritable travail et regard d'auteur, loin des BD conventionnelles et « commerciales ».

*Auteurs du catalogue* : Berliac, Calvi, Damian Connelly, Javier Bordon, Jorge Quien, Manuel Depetris...

*Contact*

Martin MUNTANER, Co-fondateur de la maison d'édition

[editor@bibliopinta.com](mailto:editor@bibliopinta.com)

## LARP EDITORES

---

Site : [www.larpeditores.com](http://www.larpeditores.com)

Ville : Buenos Aires

Catalogue : Manga japonais

Créée en 2008, la maison Larp est devenue la seule maison d'édition argentine à publier du manga après qu'lvrea se soit relocalisé en Espagne. Cette maison d'édition à la croissance mesurée s'appuie très majoritairement sur des titres porteurs comme Naruto et One Piece.

*Titres du catalogue* : Naruto, One Piece, Monster, Death note...

## LATINBOOKS INTERNACIONAL

---

Site : [www.latinbooksint.com](http://www.latinbooksint.com)

Ville : Buenos Aires

Catalogue : BD jeunesse, adaptations de romans classiques en BD

Cette maison d'édition publie de nombreux livres sous licence et de nombreux formats pour enfants (livres de coloriage, pop-up, revues avec stickers) mais a également toute une collection de BD d'adaptation de classiques de la littérature internationale.

*Contact*

Ana FALABELLA, Editrice  
[afalabella@cypressa.com.ar](mailto:afalabella@cypressa.com.ar)

---

## LIBROS DEL ZORRO ROJO

*Site* : [www.novedades.librosdelzorrorojo.com](http://www.novedades.librosdelzorrorojo.com)

*Ville* : Buenos Aires

*Catalogue* : Romans illustrés, albums jeunesse, romans graphiques

Cette maison d'édition créée en Espagne en 2004 par deux Argentins a vite traversé l'Atlantique pour installer un second siège à Buenos Aires afin de créer et distribuer ses livres en Argentine. La particularité de cette maison d'édition est de réaliser des livres illustrés presque uniquement par des auteurs de BD... sans pourtant éditer de bandes dessinées.

*Auteurs du catalogue* : José Muñoz, Carlos Nine, Jorge Gonzalez, Matotti, Pat Andrea...

*Contact*

Mateo RENZULLI, Responsable éditorial zone Argentine  
[ventas@librosdelzorrorojo.com.ar](mailto:ventas@librosdelzorrorojo.com.ar)

---

## LIBROS DEL ZORZAL

*Site* : [www.delzorzal.com](http://www.delzorzal.com)

*Ville* : Buenos Aires

*Catalogue* : BD jeunesse, BD Francobelge

Maison d'édition de littérature et de poésie, Libros del Zorzal a décidé de publier Astérix et

Lucky Luke en coédition avec le Groupe Planeta Libros.

*Auteurs du catalogue* : Goscinny, Uderzo, Morris.

*Contact*

Leopoldo KULESZ, Fondateur de la maison d'édition  
[lk@delzorzal.com.ar](mailto:lk@delzorzal.com.ar)

---

## LOCO RABIA

*Site* : [www.locorabia.com.ar](http://www.locorabia.com.ar)

*Ville* : Buenos Aires

*Catalogue* : Romans graphiques, recueils collectifs, aventures, Science Fiction

Créée en 2008, cette maison d'édition éclectique réédite à la fois des œuvres emblématiques du passé de la BD argentine, édite de jeunes auteurs argentins et uruguayens, crée des albums collectifs et achète des droits de BD étrangères (notamment depuis la France, l'Espagne et l'Italie).

*Auteurs du catalogue* : Quique Alcatena, Marcos Vergara, Oscar Capristo, Rodolfo Santullo, Dante Ginevra, etc.

*Auteurs français traduits* : Nicolas de Crecy, Téhem

*Contact*

Alejandro FARIAS, Co-fondateur de la maison d'édition  
[alexandofarias@hotmail.com](mailto:alexandofarias@hotmail.com)

---

## OVNI PRESS

*Site* : [www.ovnipress.com.ar](http://www.ovnipress.com.ar)

*Ville* : Buenos Aires

*Catalogue* : Comics, superhéros, BD franchises TV

OVNI Press est une maison d'édition dédiée à la publication de comics de superhéros en Argentine. On trouve à son catalogue essentiellement les héros Marvel, mais aussi The Walking Dead, Les Simpsons ou Hell Boy. Pas d'auteurs français traduits au catalogue.

#### Contact

Fabricio CASTELLANO, Responsable éditorial  
[kapecastellano@ovnipress.com.ar](mailto:kapecastellano@ovnipress.com.ar)

## PICTUS

---

Site : [www.pictus.com.ar](http://www.pictus.com.ar)

Ville : Buenos Aires

Catalogue : BD jeunesse

Fondée en 2007, cette maison d'édition éclectique publie aussi bien de la littérature adolescente, des classiques illustrés ou de la BD jeunesse. En dix ans, Pictus s'est taillé une place de choix dans le panorama BD jeunesse qui en fait l'une des plus présentes en librairies et dans les événements publics (festivals et foires du livre).

#### Contact

Guillermo HÖHN, Fondateur de la maison d'édition  
[edicion@pictus.com.ar](mailto:edicion@pictus.com.ar)

## PURO COMIC

---

[www.edicionespurocomic.blogspot.com.ar](http://www.edicionespurocomic.blogspot.com.ar)

Ville : Rosario

Catalogue : BD argentine, polars, Science Fiction

Puro Comic c'est tout d'abord la plus grande librairie spécialisée BD de la ville de Rosario. De cette librairie est née en 2004 une petite maison d'édition dans le but de publier les récits d'Eduardo Risso, célèbre auteur argentin qui vit

à Rosario et dont les œuvres sont essentiellement publiées aux Etats-Unis.

*Auteurs du catalogue* : Eduardo Risso, Carlos Trillo, Carlos Barreiro...

#### Contact

Daniel GALLIANO, Fondateur de la maison d'édition  
[danielgalliano@gmail.com](mailto:danielgalliano@gmail.com)

## PLANETA

---

Site : [www.planetadelibros.com.ar](http://www.planetadelibros.com.ar)

Ville : Buenos Aires

Catalogue : Comic américain, BD espagnole, aventures

Très importante maison d'édition, Planeta propose une sélection de bandes dessinées, essentiellement de comics des Etats-Unis mais aussi de BD espagnoles.

*Auteurs du catalogue* : John Buscema, Todd MacFarlane, Scott Mc Cloud...

#### Contact

Juan Manuel DOMINGUEZ, Responsable éditorial  
[estonoesundominguez@gmail.com](mailto:estonoesundominguez@gmail.com)

## PURPLE COMIC

---

Site : [www.purplebooks.com.ar](http://www.purplebooks.com.ar)

Ville : Buenos Aires

Catalogue : Comic superhéros, aventures

Purple comic est une petite maison d'édition née sous l'impulsion de deux auteurs : Leandro Caballero et Franco Viglietti dans le but de publier des récits proches du manga ou des super-héros tout en développant un travail personnel et une recherche d'auteur.

*Auteurs du catalogue* : Leandro Caballero, Franco Viglino, Marcia Juarez, Fer Gris, Cristian Roman, Marce Martinez

#### Contact

Leandro CABALLERO, Co-fondateur de la maison d'édition

[purplecomicsmensual@gmail.com](mailto:purplecomicsmensual@gmail.com)

### RABDOMANTES EDICIONES

---

Site : [www.rabdomantesediciones.com](http://www.rabdomantesediciones.com)

Ville : Rosario

Catalogue : Nouvelle BD argentine, fanzines

Cette maison d'édition est née en 2013 d'un fanzine publié à Rosario pendant les années 1990 et 2000. De cet ADN, les fondateurs en ont tiré une ligne éditoriale puisqu'ils récupèrent les récits créés dans les fanzines argentins des années 2000 pour en faire des albums édités avec une qualité professionnelle.

#### Contact

Cesar LIBARDI, Fondateur de la maison d'édition

[clibardi@yahoo.com](mailto:clibardi@yahoo.com)

### SUDAMERICANA / RANDOM HOUSE MONDADORI

---

Site : [www.rhm.com.ar](http://www.rhm.com.ar)

Ville : Buenos Aires

Catalogue : BD jeunesse, romans graphiques

Sudamericana, maison d'édition traditionnelle argentine, a été rachetée par le groupe Random House Mondadori. Elle possède une collection BD jeunesse et quelques romans graphiques internationaux dans son catalogue.

*Auteurs du catalogue* : Chanti, Joe Sacco, Art Spiegelman, Bryan Lee O'Malley

#### Contact

Mariano KAIRUZ, Directeur de collection

[comicpuntoar@gmail.com](mailto:comicpuntoar@gmail.com)

### SZAMA EDICIONES

---

Site : [www.szamaediciones.wordpress.com](http://www.szamaediciones.wordpress.com)

Ville : Rosario

Catalogue : BD indépendante, BD argentine

Créées en 2015, les éditions Szama sont le fruit du travail de Juan Angel Szama, co-créateur du festival BD Crack Bang Boom à Rosario. Cette jeune maison d'édition offre à de jeunes auteurs argentins la possibilité de publier des Art Books et des romans graphiques. De sensibilité « punk-contestataire », cette maison d'édition choisit des récits proches de sa philosophie.

#### Contact

Juan Angel SZAMA, Fondateur de la maison d'édition

[szamajuanangel@gmail.com](mailto:szamajuanangel@gmail.com)

### TREN EN MOVIMIENTO

---

Site : [www.trenenmovimiento.com.ar](http://www.trenenmovimiento.com.ar)

Ville : Buenos Aires

Catalogue : BD indépendante, BD expérimentale

Tren en movimiento est une maison d'édition atypique : éditions de romans, d'essais, de livres d'expérimentation graphique, elle a ouvert son catalogue à une collection de BD argentine proche de l'expérimentation et de la recherche graphique.

*Auteurs du catalogue* : Ezequiel Garcia, Frank Vega, Lautaro Fiszman, Soledad Lavagna, Delius.

#### Contact

Alejandro SCHMIED, Fondateur de la maison d'édition

[alexschmied1@gmail.com](mailto:alexschmied1@gmail.com)



Cette publication bénéficie de l'appui du Centre national du livre